

ESOTERIC

C-02X/C-03Xs

Linestage Preamplifier

BEDIENUNGSANLEITUNG 3

MANUALE DI ISTRUZIONI 23

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>VORSICHT: VERMEIDEN SIE DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS. ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE). DIE BAUTEILE IM GERÄTEINNEREN BEDÜRFEN NICHT DER WARTUNG DURCH DEN NUTZER. WENDEN SIE SICH IM WARTUNGS-/REPARATURFALL AN DEN QUALIFIZIERTEN SERVICE.</p>		



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen elektrischen Spannung“ im Geräteinneren hin, deren Stärke ausreichen kann, um für Personen ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) Anweisungen in den Dokumentationen hin, die dem Produkt beiliegen.

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON BRAND ODER STROMSCHLAG DARF DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

ACHTUNG

- ENTFERNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE, UM DIE INTERNE ELEKTRONIK FREI ZU LEGEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE, DEREN WARTUNG VOM NUTZER VORZUNEHMEN IST.
- SOLLTEN FUNKTIONSSTÖRUNGEN AUFTRETEN, KONTAKTIEREN SIE DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT ERWORBEN HABEN UND BITTEN SIE UM EINEN SERVICETERMIN. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT ERST WIEDER, WENN DIE REPARATUR DURCHGEFÜHRT WURDE.
- DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN, EINSTELLUNGEN SOWIE DAS ABWEICHEN VON DEN IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN VERFAHRENSWEISEN KANN ZU GESUNDHEITSGEFÄHRDENDER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN.

Europamodell

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Deutschland, erklärt in eigener Verantwortung, dass das in dieser Anleitung beschriebene TEAC-Produkt geltenden technischen Normen entspricht.



WARNUNG

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Konformität zertifizierenden Stelle genehmigt sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE (Fortsetzung)

- 1) Lesen Sie diese Hinweise.
 - 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
 - 3) Beachten Sie alle Warnungen.
 - 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
 - 5) Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.
 - 6) Verwenden Sie zum Reinigen stets ein trockenes Tuch.
 - 7) Achten Sie darauf, dass Belüftungsöffnungen nicht verdeckt sind. Beachten Sie bei der Installation die entsprechenden Anweisungen des Herstellers.
 - 8) Vermeiden Sie Aufstellungsorte in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern), die Wärme abstrahlen.
 - 9) Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, wobei einer breiter ist, als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Steckerausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie die Steckdose durch einen Elektriker austauschen.
 - 10) Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelausschluss/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
 - 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörartikel.
 - 12) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene oder beim Gerätekauf erworbene Rollwagen, Halterungen, Stative, Tische usw. Achten Sie bei Verwendung eines Rollwagens darauf, dass Wagen und Gerät nicht umfallen und Sie verletzen.
 - 13) Trennen Sie Ihr Audiosystem während eines Gewitters oder längerer Nichtverwendung vom Spannungsnetz.
 - 14) Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der POWER- oder STANDBY/ON-Schalter nicht in der ON-Position befindet.
 - Der Netzstecker dient als Verbindungs-/Trennglied zur Spannungsversorgung. Achten Sie darauf, dass er stets in einwandfreiem Zustand ist.
 - Achten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.



ACHTUNG

- Vermeiden Sie die Einwirkung von Tropf- oder Spritzwasser.
- Stellen Sie niemals Vasen oder andere mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf das Gehäuse.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- ACHTUNG bei Verwendung von Lithium-Batterien: bei inkorrekt vorgenommenem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien ausschließlich durch frische des gleichen oder gleichwertigen Typs.

WARNUNG

Der Netzstecker von „Class I“-Produkten besitzt einen Schutzkontakt. Achten Sie darauf, dass die verwendete Wandsteckdose geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Bei missbräuchlicher Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen, wodurch Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in unmittelbarer Nähe verursacht werden können. Bitte lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: (⊕) kennzeichnet den Pluspol und (⊖) den Minuspol.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Falls die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Falls Batterien ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, und ersetzen Sie defekte Batterien durch frische.
- Verwenden Sie stets den zulässigen Batterietyp. Verwenden Sie niemals verbrauchte Batterien zusammen mit neuen oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und entsorgen Sie alte Batterien nicht, indem Sie sie verbrennen oder in ein Gewässer werfen.
- Um Auslaufen oder Bersten zu vermeiden, transportieren und lagern Sie Batterien stets so, dass sie keinen Kontakt mit anderen metallischen Gegenständen haben, die einen Kurzschluss verursachen könnten.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht ausdrücklich als wiederaufladbar gekennzeichnet sind.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen sowie elektronischen Altgeräten und Batterien

- a) Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.
- b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen.
- c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
- d) Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben. 
- e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. 
Pb, Hg, Cd

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Andere Firmen- und Produktnamen in diesem Dokument sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Danke, dass Sie sich für dieses Esoteric-Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig, um den gesamten Leistungsumfang des C-02X/C-03Xs nutzen zu können. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, zusammen mit der Garantiekarte, an einem sicheren Ort auf, so dass sie jederzeit griffbereit sind.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	3
Vor der ersten Inbetriebnahme	6
Hinweise zur Verwendung	7
Pflegehinweise	7
Anschlüsse	8
Bedienelemente und deren Funktion (C-02X/C-03Xs)	10
Die Fernbedienung	11
Bedienelemente und deren Funktion (Fernbedienung)	12
Grundlegende Bedienung	13
Balance- und Ausgangspegel-Einstellungen	15
Weitere Einstellungen	17
Hilfe bei Funktionsstörungen	21
Technische Daten und bemaßte Zeichnungen	22

Lieferumfang

Vergewissern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörartikel mitgeliefert wurden. Sollte ein Teil des Zubehörs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bei dem Sie den C-02X oder C-03Xs erworben haben.

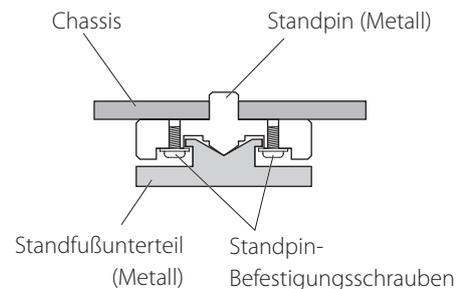
- Netzkabel × 1
- Fernbedienung × 1
 - C-02X: RC-1315
 - C-03Xs: RC-1301
- Batterien für die Fernbedienung (AAA) × 2
- Filzpolster* × 4
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1
- Garantiekarte × 1

*Bringen Sie die mitgelieferten Filzpolster an den Unterseiten der Standfußunterteile (C-02X) oder Standfüße (C-03Xs) an, um ein Verkratzen der Aufstellfläche zu vermeiden.

Hinweise zu den Punkt-gelagerten Standfüßen (nur beim C-02X)

Die aus gehärtetem Werkzeugstahl gefertigten, spitz zulaufenden Standpins sind fest mit den Gehäuseböden des C-02X verbunden.

Diese Standpins fixieren beim Aufstellen die jeweilige Komponente in den ansonsten frei beweglichen Standfußunterteilen und minimieren so effektiv die Übertragung von Körperschall und äußeren Erschütterungen.



- Aufgrund seines hohen Gewichts, besteht beim Installieren des Vorverstärkers Verletzungsgefahr.
- Um mögliche Beschädigungen der Aufstellfläche zu vermeiden, können die mitgelieferten Filzpolster unter den Standfußunterteilen angebracht werden.

Hinweise zur Verwendung

- Stellen Sie den Vorverstärker auf einem stabilen Untergrund, in der Nähe des Audiosystems, mit dem er betrieben werden soll, auf.
- Installieren Sie den C-02X/C-03Xs nicht an Orten, die sich erwärmen können. Hierzu zählen Orte, die direkter Sonne, der Einwirkung von Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Wärmequellen ausgesetzt sind. Platzieren Sie den Vorverstärker niemals auf Verstärkern oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Vermeiden Sie Betriebsorte mit erhöhtem Staubaufkommen oder solche, die Erschütterungen, Kälte sowie Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Achten Sie bei der Installation auf ausreichenden Belüftungsabstand. Der Abstand zu Wänden und anderen Geräten sollte mindestens 20 cm betragen.
Treffen Sie bei Rack- oder Regalmontage entsprechende Vorkehrungen zur Vermeidung von Überhitzung, indem Sie einen Mindestabstand von 5 cm über und 10 cm hinter dem C-02X oder C-03Xs einhalten.
- Installieren Sie den Vorverstärker nicht hochkant oder auf der Seite liegend.
- Stellen Sie keine Gegenstände, insbesondere keine CDs, CD-Rs, LPs sowie Audiokassetten, auf den Vorverstärker. Decken Sie den C-02X/C-03Xs nicht mit Tüchern ab und platzieren Sie ihn nicht auf Polstermöbeln, Matratzen oder Hochflorteppichen.
- Bewegen Sie den C-02X/C-03Xs nicht, während er in Betrieb ist.
- Aufgrund seines Gewichts besteht beim Anheben und Tragen des Vorverstärkers Verletzungsgefahr. Bitten Sie gegebenenfalls eine weitere Person um Hilfe.
- Die Spannung, an der Sie den C-02X oder C-03Xs betreiben, muss mit der auf der Geräterückseite angegebenen Betriebsspannung übereinstimmen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall einen Elektrofachmann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies Schäden an der Elektronik oder einen Stromschlag verursachen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen sein sollte, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Wandsteckdose, ziehen Sie niemals am Netzkabel.

Pflegehinweise

Verwenden Sie zum Reinigen der Gehäuseoberfläche des C-02X oder C-03Xs ein weiches, trockenes Tuch.

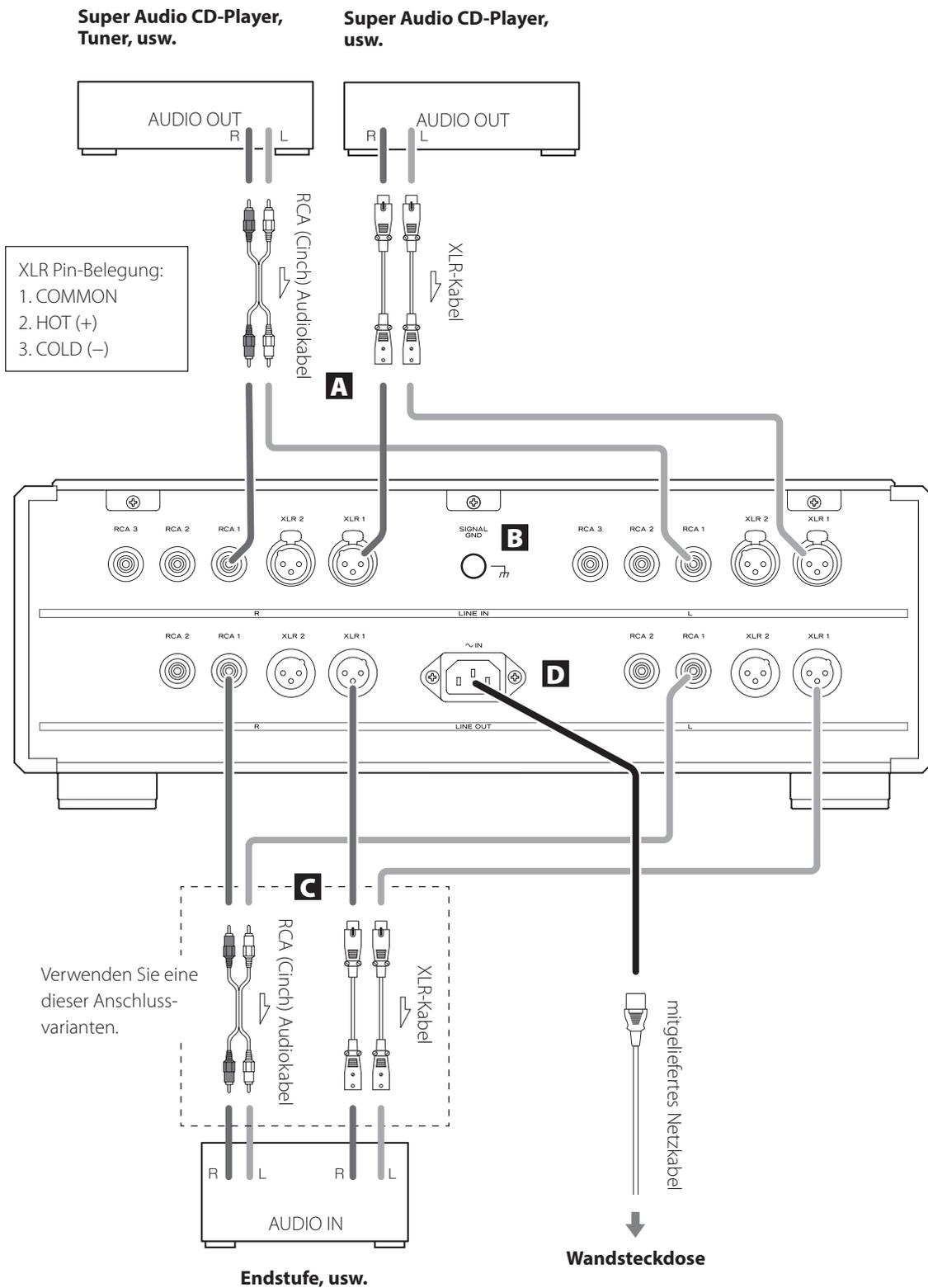
Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein weiches, leicht angefeuchtetes, jedoch gut ausgewrungenes Tuch.

⚠ Aus Sicherheitsgründen sollte vor dem Reinigen der Netzstecker gezogen werden.

- Sprühen Sie niemals Flüssigkeiten direkt auf den Vorverstärker.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Verdünner oder Alkohol, da dies das Gehäuse beschädigen kann.
- Vermeiden Sie längeren Kontakt von Gummi- sowie Kunststoffmaterialien mit dem Gehäuse, da dies die Gehäuseoberfläche beschädigen kann.

⚠ Vorsichtsmaßnahmen beim Anschließen

- Nehmen Sie vor dem Anschließen des Netzsteckers alle erforderlichen Anschlüsse an den jeweiligen Komponenten vor.
- Lesen und beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Komponenten, die Sie miteinander verbinden.
- Vermeiden Sie Rauschen und Brummen, indem Sie Netzkabel nicht parallel zu Signalkabeln oder gemeinsam in einem Strang verlegen.



A Analoge Audioeingänge (LINE IN)

Verbinden Sie die Analogausgänge eines Super Audio CD-Players, DVD-Players, Cassetten Decks, Tuners oder anderen A/V-Geräts mit diesen Eingängen.

Verbinden Sie den „R“-Anschluss des Vorverstärkers mit dem rechten Ausgang (R) der Signalquelle und den „L“-Anschluss der gleichen Anschlussvariante mit dem entsprechenden linken Ausgang (L) der Signalquelle.

Verwenden Sie zur Verbindungsherstellung handelsübliche Kabel:

XLR-Anschlüsse: Verwenden Sie symmetrische XLR-Audiokabel. Die XLR-Verbindung ist hergestellt, wenn die Verriegelung einrastet. Drücken Sie zum Trennen der Verbindung auf den Hebel der Verriegelung.

RCA (Cinch) Buchsen: Verwenden Sie RCA (Cinch) Audiokabel. Verbinden Sie die weißen Stecker des Kabels jeweils mit weißen Buchsen (L) und die roten Stecker mit den roten Buchsen (R).

- Die XLR-Eingänge können umgeschaltet werden, so dass Pin 3 HOT (+) ist (siehe Seite 16).
- Der Vorverstärker besitzt keinen internen Phono-Equalizer. Daher können Plattenspieler nicht direkt angeschlossen werden. Schließen Sie Plattenspieler beispielsweise mithilfe eines externen Phono-Equalizers an diesem Vorverstärker an.

B Masseanschluss (SIGNAL GND)

Mit Hilfe eines handelsüblichen, isolierten Kabels kann eine Masseverbindung zum Super Audio CD-Player, der Endstufe oder einer anderen Komponente hergestellt werden, wodurch die Audioqualität verbessert werden kann.

- Diese Masseverbindung stellt KEINE elektrisch sichere Erdung (Hauserde) dar.

C Analoge Audioausgänge (LINE OUT)

Über diese Anschlüsse wird das analoge Stereo-Audiosignal (zwei Kanäle) ausgegeben.

Verbinden Sie die Ausgänge mit den Analogeingängen einer Endstufe oder anderen Komponenten.

Verbinden Sie den „R“-Anschluss des Vorverstärkers mit dem rechten Eingang (R) und den „L“-Anschluss der gleichen Anschlussvariante mit dem entsprechenden linken Eingang (L) der Endstufe.

Verwenden Sie zur Verbindungsherstellung handelsübliche Kabel:

XLR-Anschlüsse: Verwenden Sie symmetrische XLR-Audiokabel. Die XLR-Verbindung ist hergestellt, wenn die Verriegelung einrastet.

RCA (Cinch) Buchsen: Verwenden Sie RCA (Cinch) Audiokabel. Verbinden Sie die weißen Stecker des Kabels jeweils mit weißen Buchsen (L) und die roten Stecker mit den roten Buchsen (R).

D Netzkabelanschluss

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an diesem Anschluss an. Verbinden Sie den Netzstecker erst dann mit der Wandsteckdose, wenn alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.

- Trennen Sie den Netzstecker vom Spannungsnetz, wenn Sie den Vorverstärker über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

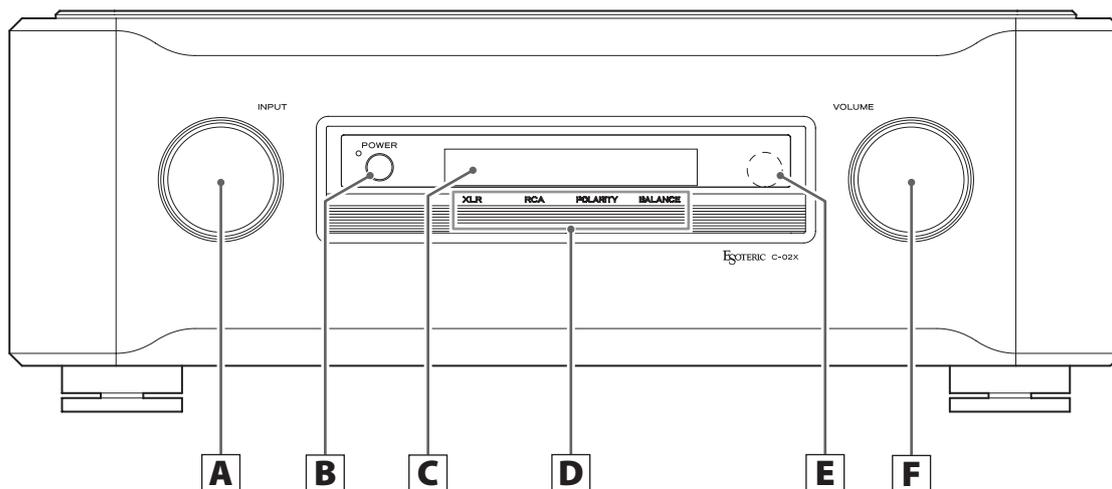


Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Esoteric-Originalnetzkabel. Die Verwendung anderer Netzkabel kann Brände oder Stromschlag verursachen.

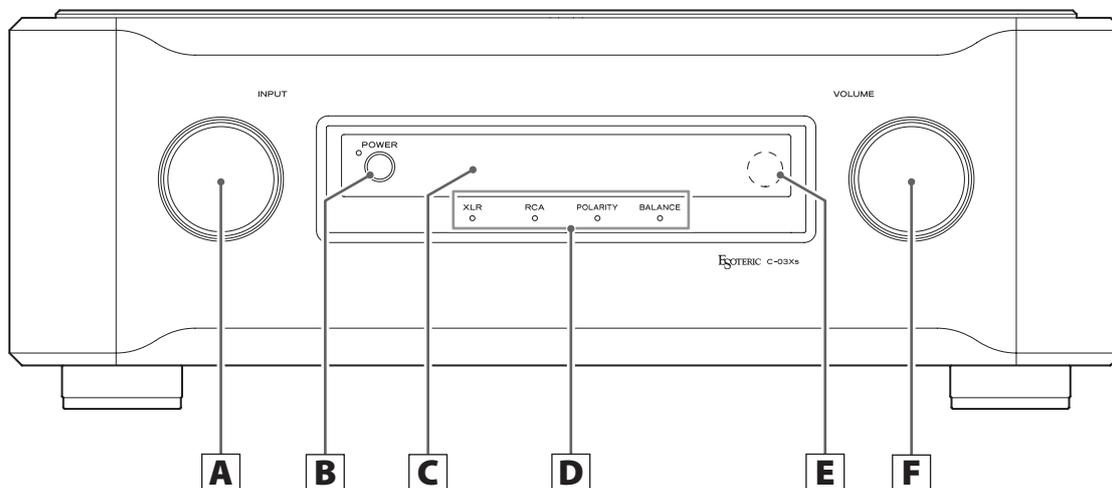
Bei Esoteric werden als Referenz „**Esoteric MEXCEL stressfree**“ Kabel verwendet. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie auf folgender Internetseite:

<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

C-02X



C-03Xs



A INPUT-Wahlregler

Dieser Wahlregler dient zum Auswählen einer Signalquelle. Wählen Sie den Eingang aus, an dem die gewünschte Signalquelle angeschlossen ist.

- Die im Display angezeigten Namen der jeweils zugehörigen Eingänge können geändert werden. Zusätzlich können die Eingänge, die beim Wählen der Signalquelle übersprungen werden sollen, ausgewählt werden (siehe Seite 20).

B POWER-Taste

Mit Hilfe dieser Taste schalten Sie den Vorverstärker ein oder aus. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die blaue Anzeige.

- Schalten Sie den Vorverstärker bei Nichtverwendung aus.
- Führen Sie die Bedienschritte zum Ein- und Ausschalten stets ordnungsgemäß und in der beschriebenen Reihenfolge durch, um zu vermeiden, dass Ihre Lautsprechersysteme Schaden nehmen (siehe Seiten 13 und 14).

C Display

Im Display wird der Name der aktuell ausgewählten Signalquelle, der Pegelwert, Einstelloptionen, usw. angezeigt.

D Ausgangsanzeigen

Diese Anzeigen signalisieren den Status des gewählten Ausgangs:

XLR

leuchtet, wenn über die XLR-Anschlüsse ein Signal ausgegeben wird.

RCA

leuchtet, wenn über die RCA (Cinch) Anschlüsse ein Signal ausgegeben wird.

POLARITY

leuchtet, wenn „Invertieren der Ausgangspolarität“ aktiviert (ON) ist.

BALANCE

leuchtet, wenn als Links-Rechts Balance ein anderer Wert als „Center“ eingestellt ist.

E Fernbedienungssensor

Dieser Sensor empfängt die Signale der Fernbedienung. Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerungsbefehlen auf diesen Sensor (siehe Seite 11).

F VOLUME-Drehregler

Mit Hilfe dieses Reglers stellen Sie den Wiedergabepegel ein. Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn erhöht und Drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert den Wiedergabepegel.

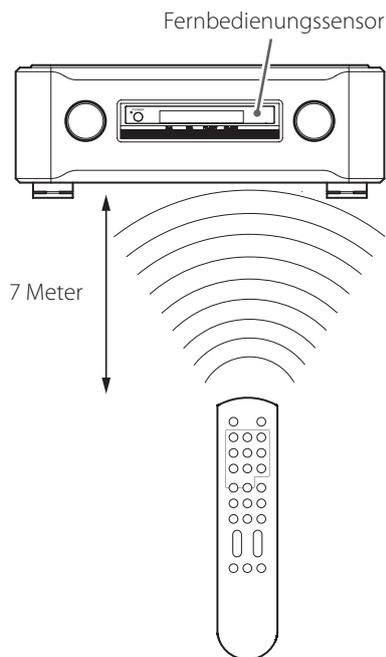
- Falls für den RCA2-Ausgang die Option „THRU“ eingestellt wurde und RCA 2 der aktive Eingang ist, besitzt der VOLUME-Drehregler keine Funktion (siehe Seite 19).



Unerwartet auftretende, hohe Signalpegel können Hörschäden und andere Probleme verursachen. Regeln Sie den Wiedergabepegel des Vorverstärkers grundsätzlich auf den Minimalwert zurück, bevor Sie eine Signalquelle wiedergeben. Nachdem die Wiedergabe beginnt, erhöhen Sie den Pegel allmählich.

Hinweise zur Verwendung

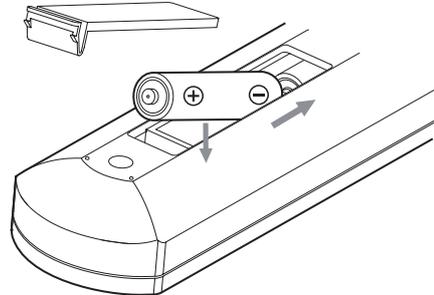
Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerungsbefehlen innerhalb des Betriebsradius von sieben Metern auf den Infrarotsensor am C-02X/C-03Xs aus. Achten Sie darauf, dass sich zwischen Fernbedienung und Vorverstärker keine Hindernisse befinden. Die Verwendung der Fernbedienung aus einem extremen Winkel kann den Empfang der Steuerungssignale erschweren. Richten Sie die Fernbedienung daher stets möglichst frontal auf den Fernbedienungssensor auf der Frontseite des C-02X/C-03Xs.



- Falls der Fernbedienungssensor direkter Sonneneinstrahlung oder hellem Kunstlicht ausgesetzt ist, funktioniert die Fernbedienung möglicherweise nicht.
- Beachten Sie, dass durch die Verwendung dieser Fernbedienung, an anderen Geräten, die ebenfalls mittels Infrarotsignalen gesteuert werden, unbeabsichtigt Funktionen ausgelöst werden können.

Installieren der Batterien

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und setzen Sie zwei Trockenbatterien des Typs AAA in die Halterungen ein. Achten Sie hierbei darauf, dass die \oplus/\ominus Pole mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und schließen Sie das Batteriefach.



Austauschen der Batterien

Falls der Funktionsradius abnimmt oder der Vorverstärker auf Tastenbefehle der Fernbedienung nicht mehr reagiert, sollten beide Batterien durch neue ersetzt werden.

Entsorgen Sie Batterien gemäß der darauf befindlichen Hinweise sowie der örtlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

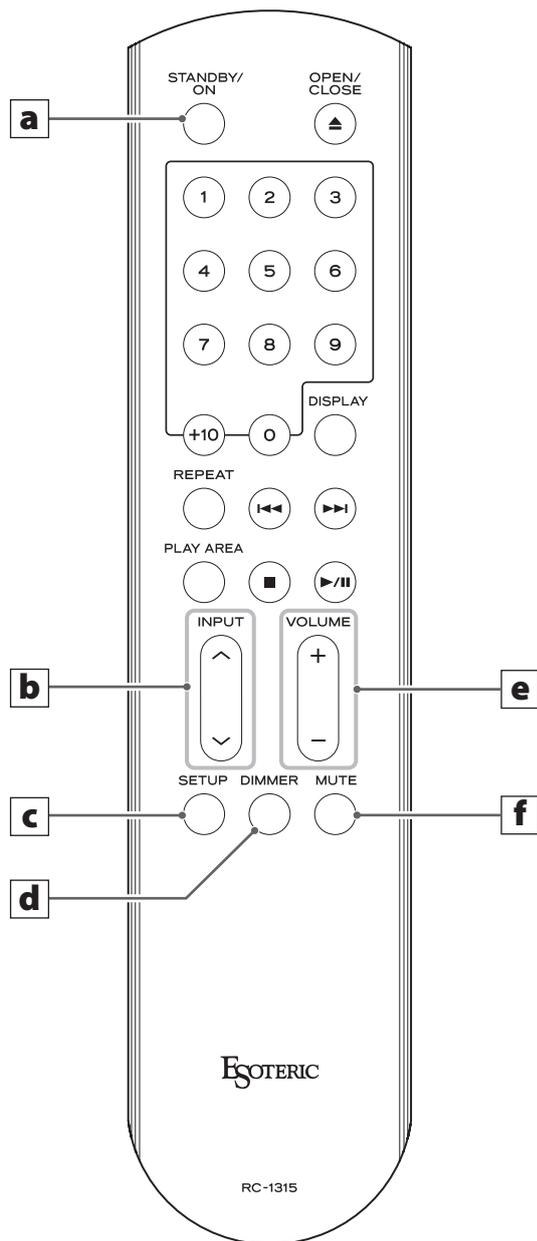
Sicherheitshinweis zum Umgang mit Batterien



Bei missbräuchlicher Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen. Dies kann Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in Batterienähe verursachen.

Beachten und befolgen Sie daher bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 5.

Bedienelemente und deren Funktion (Fernbedienung)



Die Abbildung zeigt die Fernbedienung des C-02X. Das Fernbedienungsmodell des C-03Xs besitzt jedoch die gleichen Tasten, die sich an den entsprechend gleichen Positionen befinden.

Sofern Bedienelemente des Vorverstärkers und der Fernbedienung identische Funktionen besitzen, wird in dieser Anleitung nur die Verwendung eines Elements ausführlich beschrieben. Das jeweils andere Bedienelement kann jedoch gleichermaßen verwendet werden.

- Tasten, deren Verwendung in dieser Anleitung nicht beschrieben wird, steuern keine Funktion des Vorverstärkers.
- Die mitgelieferte Fernbedienung kann auch zur Steuerung anderer Esoteric Super Audio CD-/CD-Player sowie D/A-Konverter verwendet werden.
- Bei einigen Modellen wird die Wiedergabe, trotz Betätigen der Wiedergabe-/Pausetaste (▶/||), nicht unterbrochen (Pause).

a STANDBY/ON (Einstell-) Taste

Mit Hilfe dieser Taste kann die Auswahl einiger Einstellungen, die im Abschnitt „Weitere Einstellungen“ (siehe Seiten 17-21) beschrieben sind, bestätigt werden. Diese Taste wird ebenfalls verwendet, um den Anschlüssen Namen zuzuweisen (siehe Seite 20).

- Diese Taste kann nicht zum Ein- oder Ausschalten des Vorverstärkers verwendet werden.

b INPUT-Tasten (∧/∨)

Diese Tasten dienen zum Wechseln der Signalquelle (des Eingangs). Wählen Sie die Anschlüsse aus, mit denen die wiederzugebende Signalquelle verbunden ist.

Einstelloptionen der Abschnitte „Balance- und Ausgangspegel-Einstellungen“ (siehe Seiten 15-16) sowie „Weitere Einstellungen“ (siehe Seiten 17-21) werden ebenfalls mithilfe dieser Tasten ausgewählt.

Beim Eingeben des Namens einer Signalquelle (eines Eingangs) dienen diese Tasten als Cursortasten.

c SETUP-Taste

Diese Taste benötigen Sie in den Abschnitten „Balance- und Ausgangspegel-Einstellungen“ sowie „Weitere Einstellungen“ (siehe Seiten 15 und 17).

d DIMMER-Taste

Diese Taste dient zum Einstellen der Display- und Anzeigehelligkeit (siehe Seite 14).

e VOLUME-Tasten (+/-)

Mit Hilfe dieser Tasten kontrollieren Sie den Wiedergabepiegel. Die „+“-Taste erhöht und die „-“-Taste vermindert den Pegel.

- Falls für den RCA2-Ausgang die Option „THRU“ eingestellt wurde und RCA 2 der aktive Eingang ist, besitzt der VOLUME-Drehregler keine Funktion (siehe Seite 19).

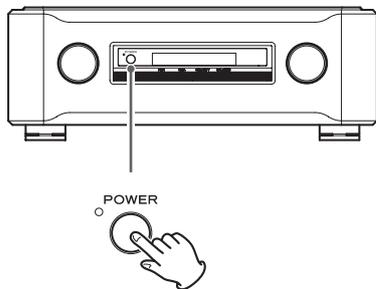
f MUTE-Taste

Diese Taste dient zum kurzzeitigen Stummschalten der Wiedergabe. Erneutes Betätigen stellt den vormaligen Wiedergabepiegel wieder her (siehe Seite 14).

- Bei aktiver Stummschaltung erscheinen im Display abwechselnd die Meldung „MUTE“ und die Normalanzeige.

1 Schalten Sie die angeschlossenen Signalquellen ein.

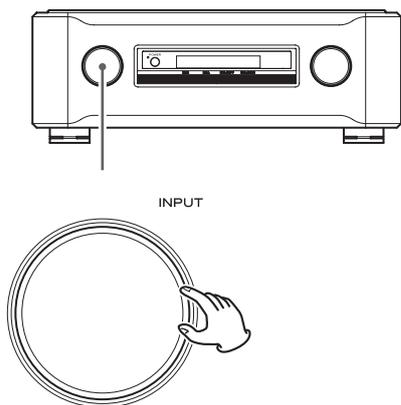
2 Betätigen Sie zum Einschalten des Vorverstärkers die POWER-Taste.



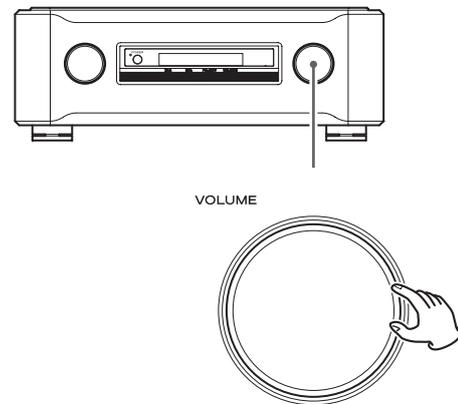
Die Anzeige leuchtet blau.

- Schalten Sie den Vorverstärker stets vor der Endstufe ein.

3 Wählen Sie mithilfe des INPUT-Wahlreglers eine Signalquelle aus.



4 Starten Sie die Wiedergabe der gewählten Signalquelle und stellen Sie mithilfe des VOLUME-Drehreglers den gewünschten Wiedergabepegel ein.



! Unerwartet auftretende hohe Signalpegel können Hörschäden und andere Probleme verursachen. Regeln Sie daher den Wiedergabepegel grundsätzlich auf den Minimalwert zurück, bevor Sie die Wiedergabe starten. Stellen Sie anschließend, sobald ein Signal wiedergegeben wird, den gewünschten Wiedergabepegel ein.

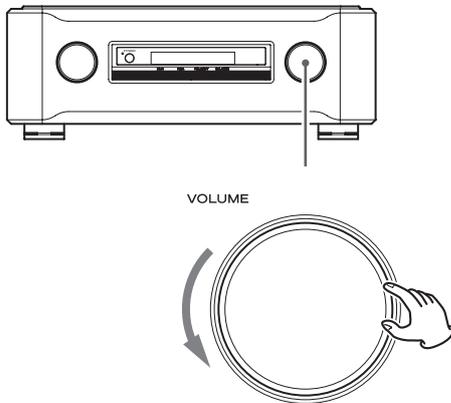
Ausschalten des Vorverstärkers

Da beim Ausschalten des Vorverstärkers hohe Signalpegel über die Lautsprechersysteme wiedergegeben werden können, schalten Sie Ihr Audiosystem grundsätzlich in der nachfolgend beschriebenen Reihenfolge aus:

1 Falls eine angeschlossene Signalquelle ein Audiosignal wiedergibt, beenden Sie die Wiedergabe.

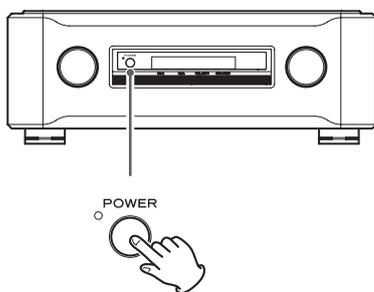
- Schalten Sie grundsätzlich zuerst die Endstufe aus.

2 Stellen Sie den minimalen Wiedergabepegel ein, indem Sie den VOLUME-Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen.



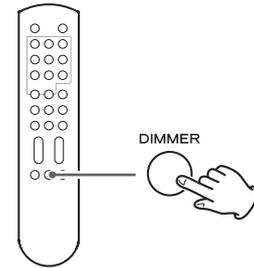
- Regeln Sie den Wiedergabepegel vor dem Ein- oder Ausschalten des Vorverstärkers grundsätzlich auf den Minimalwert zurück. Andernfalls riskieren Sie, dass beim Einschalten des Vorverstärkers unerwartet hohe Signalpegel auftreten, die Ihr Gehör oder die angeschlossenen Lautsprechersysteme beschädigen könnten.

3 Schalten Sie den Vorverstärker durch Betätigen der POWER-Taste aus.

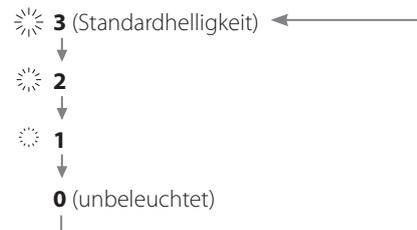


4 Schalten Sie die angeschlossenen Signalquellen aus.

Verwenden des Dimmers

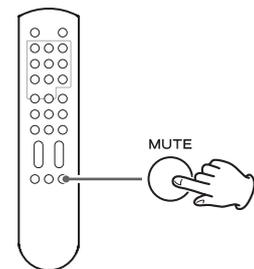


Bei jedem Betätigen der DIMMER-Taste wechselt die Display- und Anzeighelligkeit, wie folgt:



- Auch wenn Helligkeitsstufe „0“ (unbeleuchtet) gewählt wurde, wird die Hintergrundbeleuchtung des Displays, beim Betätigen einer Taste oder eines Reglers, einige Sekunden lang in Standardhelligkeit aktiviert.
- Im Einstellmodus leuchtet das Display in Standardhelligkeit.

Stummschalten des Ausgangssignals



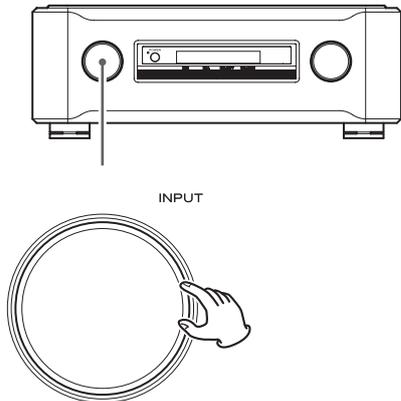
Betätigen Sie zum vorübergehenden Stummschalten des Ausgangssignals die MUTE-Taste auf der Fernbedienung. Durch erneutes Betätigen der Taste wird der zuvor eingestellte Wiedergabepegel wieder hergestellt.

- Bei aktiver Stummschaltung erscheinen im Display abwechselnd die Meldung „MUTE“ und der Name des gewählten Eingangs.
- Durch Drehen des VOLUME-Reglers oder Betätigen einer der VOLUME-Tasten (+/-) auf der Fernbedienung wird die Stummschaltung ebenfalls aufgehoben.

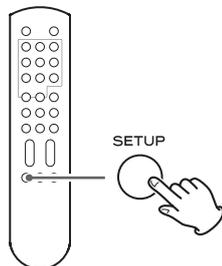
Balance- und Ausgangspegel-Einstellungen

Die Balance zwischen linkem und rechtem Kanal, der Ausgangspegel sowie Phasenumkehr können eingestellt werden. Diese Einstellungen können für jeden Eingang individuell vorgenommen werden.

- 1 Wählen Sie mithilfe des INPUT-Wahlreglers die gewünschte Signalquelle (den Eingang) aus.**



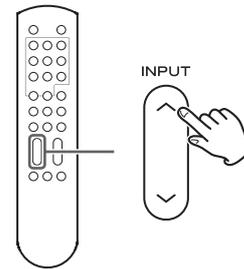
- 2 Betätigen Sie zum Auswählen der zu ändernden Einstellung wiederholt die SETUP-Taste.**



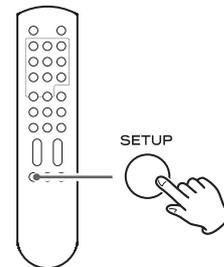
Bei jedem Betätigen der SETUP-Taste wechselt die Anzeige im Display.

- Während diese Einstellungen vorgenommen werden, erscheint oben links im Display die SETUP-Anzeige.
- Wird innerhalb von mindestens zehn Sekunden keine Bedienung am Vorverstärker vorgenommen, wird der Einstellmodus automatisch beendet und im Display erscheint die Standardanzeige.

- 3 Verwenden Sie zum Ändern der gewählten Einstellung die INPUT-Tasten (^/∨).**



- 4 Betätigen Sie wiederholt die SETUP-Taste, bis im Display wieder die Standardanzeige erscheint. Der Einstellmodus wird beendet, sobald die Standardanzeige im Display erscheint.**



Der Einstellmodus wird automatisch beendet und im Display erscheint die Standardanzeige, wenn innerhalb von mindestens zehn Sekunden keine Bedienung am Vorverstärker vorgenommen wurde.

- Die vorgenommenen Einstellungen bleiben auch dann erhalten, wenn das Netzkabel abgesteckt oder die Spannungszufuhr vorübergehend unterbrochen ist.

Links/Rechts Balance

(Bal>***)

Einstellen der Balance zwischen linkem und rechtem Kanal (Ausgang). Es können Werte zwischen „L 6.0 dB“ bis „R 6.0 dB“, jeweils in Schritten von 0.5 dB, eingestellt werden. Diese Einstelloption ermöglicht ebenfalls das Stummschalten nur eines Ausgangskanals. Der werkseitig eingestellte Wert ist 0.0 dB (keine Balancekorrektur).

Stummschalten nur eines Ausgangskanals

Betätigen Sie zum Auswählen von „Bal>R only“ die \wedge -Taste, um lediglich das Signal des rechten Kanals auszugeben.

Betätigen Sie zum Auswählen von „Bal>L only“ entsprechend die \vee -Taste, um lediglich das Signal des linken Kanals auszugeben.

- Die BALANCE-Anzeige leuchtet, wenn eine Balance-Einstellung vorgenommen wurde.

Einstellen des Ausgangspegels

(Level>***)

Der Ausgangspegel des jeweils gewählten Eingangs kann eingestellt werden.

Als Ausgangspegel können Werte zwischen -18.0 dB bis $+18.0$ dB, jeweils in Schritten von 0.5 dB, eingestellt werden.

Der werkseitig eingestellte Wert ist 0.0 dB.

- Falls die Summe von Ausgangspegel und mittels VOLUME-Regler eingestelltem Wiedergabepegel 0 dB übersteigt, blinkt die Pegelwertanzeige. Verringern Sie in diesem Fall den Ausgangspegel oder den Wiedergabepegel, bis der angezeigte Wert nicht mehr blinkt.

Hinweis zu diesen Einstellungen und der Klangqualität

Die Einstellungen „Links/Rechts Balance“ und „Ausgangspegel“ stehen in direktem Bezug zum Pegel. Der Mikroprozessor des C-02X/C-03Xs analysiert die eingestellten Werte und den Wiedergabepegel umfassend und steuert anhand dessen die einheitliche Verstärkung.

Aus diesem Grund und im Gegensatz zu herkömmlichen Verstärkern, bei denen das Audiosignal mehrere Schaltkreise durchläuft, beeinträchtigen die genannten Einstellungen bei diesem Vorverstärker nicht die Klangqualität.

Phasenumkehr

(Invert>***)

Mit Hilfe dieser Option kann die Phase des Audiosignals am Ausgang invertiert werden.

Aktivieren Sie diese Funktion (ON), wenn beispielsweise die Pin-Belegung der XLR-Ausgänge der gewählten Signalquelle „2 HOT“ und die Pin-Belegung der XLR-Eingänge des am Ausgang des Vorverstärkers betriebenen Geräts „3 HOT“ ist.

Phasenumkehr ist werkseitig deaktiviert (OFF).

OFF

Die Phase wird nicht invertiert.

ON

Die Phase wird invertiert.

- Wenn die Phasenpolarität invertiert wird, erscheint oben im Display die Meldung „POLARITY“.

Weitere Einstellungen

Neben dem Wiederherstellen der Werkseinstellungen stehen folgende Einstelloptionen zu Verfügung:

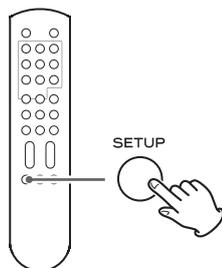
- Pegelverlaufskurve
- Ausgangswahl
- Durchschleif-Option (RCA2)
- Beleuchtung
- Name der Signalquelle
- Automatische Abschaltung der Display-Hintergrundbeleuchtung (FL)
- Automatische Energiesparfunktion

1 Betätigen Sie die SETUP-Taste mindestens zwei Sekunden lang.



„VolMode>***“ erscheint im Display, und der C-02X/C-03Xs wird in den Einstellmodus versetzt.

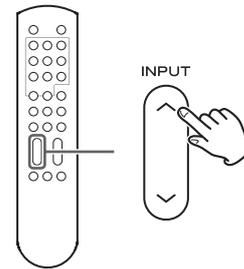
2 Betätigen Sie zum Auswählen der zu ändernden Einstellung wiederholt die SETUP-Taste.



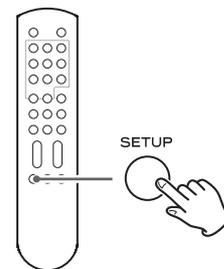
Bei jedem Betätigen der SETUP-Taste wechselt die Anzeige im Display.

- Verwenden Sie mindestens zehn Sekunden lang kein Bedienelement, um den Einstellmodus zu verlassen und zur Standarddisplayanzeige zurückzukehren.

3 Verwenden Sie zum Ändern der gewählten Einstellung die INPUT-Tasten (^/∨).



4 Betätigen Sie wiederholt die SETUP-Taste, bis im Display wieder die Standardanzeige erscheint. Der Einstellmodus wurde beendet, sobald im Display die Standardanzeige erscheint.



Der Einstellmodus wird automatisch beendet und im Display erscheint die Standardanzeige, wenn innerhalb von mindestens zehn Sekunden keine Bedienung am Vorverstärker vorgenommen wurde.

- Die vorgenommenen Einstellungen bleiben auch dann erhalten, wenn das Netzkabel abgesteckt oder die Spannungszufuhr vorübergehend unterbrochen ist.

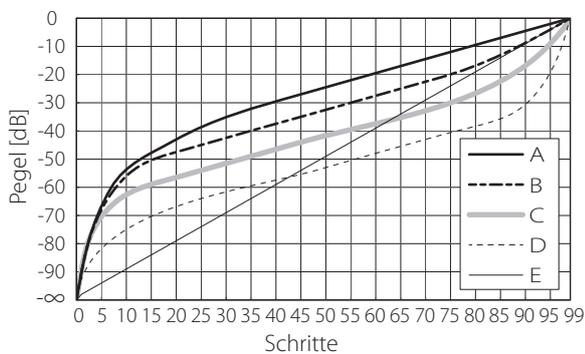
Pegelverlaufskurve

(VolMode>*)**

Bei diesem Vorverstärker kann der Wiedergabepiegel zwischen $-\infty$ bis 0 dB eingestellt werden. Die Einstellung erfolgt in „dB“ oder mittels einer, in 100 Schritte (0 bis 99) unterteilten „Pegelverlaufskurve“. Sofern die Einstellung in dB vorgenommen wird, kann der Pegel in einem Bereich von -99.5 dB bis 0 dB, jeweils in Schritten von 0.5dB, geregelt werden.

Sie können eine der fünf nachfolgend gezeigten, unterschiedlichen Pegelverlaufskurven (A, B, C, D oder E) auswählen.

Die werkseitige Einstellung ist „dB“.



- Beim Wechseln der Pegelverlaufskurve wird der Wiedergabepiegel auf den Minimalwert reduziert.
- Wenn „dB“ gewählt ist, wird der Pegel in „dB“-Werten angezeigt. Wenn eine Pegelverlaufskurve (A–E) gewählt ist, wird der Pegel in Schritten von 0 – 99 angezeigt.

Ausgangswahl

(Out>*)**

Sie können einstellen, über welche Ausgänge das Audiosignal ausgegeben werden soll.

Die werkseitige Einstellung ist „BOTH“.

XLR

Das Audiosignal wird über die XLR 1/XLR 2 Ausgänge ausgegeben.

RCA

Das Audiosignal wird über die RCA 1/RCA 2 Ausgänge ausgegeben.

BOTH

Das Audiosignal wird über die XLR 1/XLR 2 Anschlüsse und die RCA 1/RCA 2 Buchsen ausgegeben.

- Die Ausgangsanzeige signalisiert die jeweilige Einstellung. Sofern „BOTH“ gewählt ist, leuchten die XLR- und die RCA-Anzeigen.

Durchschleif-Option (RCA2)

(RCA2>***)

Sie können wählen, ob die RCA 2-Buchsen als normale Eingänge oder zum Durchschleifen des Audiosignals (THRU) konfiguriert sind. Werkseitig ist die Option „NML“ eingestellt.

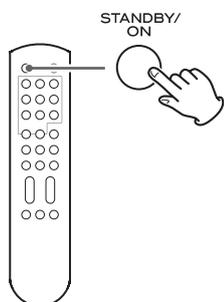
NML (normaler Eingang)

Die RCA 2-Buchsen sind als normale Eingänge konfiguriert.

THRU (Durchschleifen des Audiosignals)

Bei Verwendung dieser Option wird der mittels VOLUME-Regler eingestellte Wiedergabepegel ignoriert. Das via RCA 2 empfangene Audiosignal liegt unbeeinflusst (ohne Pegelanpassung durch den Vorverstärker) am Ausgang an.

Nachdem „THRU“ gewählt wurde, betätigen Sie zum Aktivieren der Einstellung die STANDBY/ON (Einstell-) Taste.



Anstelle des mittels VOLUME-Drehreglers eingestellten Wiedergabepegels wird die Meldung „THRU“ im Display angezeigt.

Wird via RCA 2 beispielsweise das über den Vorverstärkerausgang (FRONT L/R) eines A/V-Verstärkers ausgegebene Audiosignal empfangen und RCA2 ist als THRU-Eingang konfiguriert, können die via C-02X/C-03Xs betriebenen Lautsprechersysteme ebenfalls als Frontsysteme des A/V-Verstärkers verwendet werden. (Wenn „RCA2“ ausgewählt ist, wird der Wiedergabepegel am A/V-Verstärker geregelt.)

- Wenn für den RCA 2-Eingang die Option „THRU“ gewählt ist, beeinflusst der VOLUME-Regler das via RCA 2-Buchsen empfangene Audiosignal nicht.

⚠ Beachten Sie bei Verwendung einer am RCA 2-Eingang angeschlossenen Signalquelle ohne Ausgangspegelregler, dass der Wiedergabepegel bei aktivierter THRU-Option mithilfe des VOLUME-Reglers dieses Vorverstärkers nicht kontrolliert werden kann. Beim Wechseln der Signalquelle und Auswahl von RCA 2 können unerwartet hohe Pegel übertragen werden, die Ihr Gehör sowie die Lautsprechersysteme schädigen können.

Bei Verwendung einer am RCA 2-Eingang angeschlossenen Signalquelle ohne Ausgangspegelregler und aktivierter RCA2 THRU-Option, sollten Sie grundsätzlich ein Gerät mit eigenem Lautstärkereger an den Analogausgängen (LINE OUT) des C-02X/C-03Xs anschließen. Regeln Sie die Wiedergabelautstärke an dem nachgeschalteten Gerät auf den Minimalwert zurück, bevor Sie am Vorverstärker „RCA2“ als Signalquelle auswählen. Stellen Sie anschließend die gewünschte Wiedergabelautstärke ein.

Beleuchtung

(Light>***)

Sie können einstellen, ob die Umrandungen der Regler leuchten sollen.

Die werkseitig eingestellte Option ist „AUTO“.

AUTO

Wenn Sie an den Reglern drehen, leuchten deren Umrandungen.

ON

Die Umrandungen der Regler sind ständig beleuchtet.

OFF

Die Umrandungen der Regler leuchten nicht.

Name der Signalquelle

XLR1=

XLR2=

RCA1=

RCA2=

RCA3=

Die beim Auswählen der Signalquellen im Display angezeigten Namen der zugehörigen Anschlüsse (Eingänge) können geändert werden. Es können beliebige Namen (bis zu fünf Zeichen) vergeben werden.

Außerdem kann eingestellt werden, dass beim Auswählen der Signalquelle die Eingänge übersprungen werden, mit deren Anschlüssen kein Gerät verbunden ist.

Wenn am RCA 2-Eingang beispielsweise ein Super Audio CD-Player und am RCA 3-Eingang ein DVD-Player angeschlossen sind, kann RCA 2 der Name „SACD“ und RCA 3 der Name „DVD“ zugewiesen werden, während bei allen anderen Eingängen die „*skip“-Option aktiviert wird. Beim Wechseln der Signalquelle werden nun lediglich die tatsächlich verwendeten Eingänge – „SACD“ und „DVD“ – angeboten, wodurch das Umschalten der Signalquelle wesentlich einfacher wird.

Der Name der Anschlüsse kann mithilfe der INPUT-Tasten (∧/∨) ausgewählt werden.

Folgende Namen stehen zur Auswahl: CD, DAC, SACD, DVD, CD-R, DVD-R, TAPE, MD, TUNER, PC, MP3, AUX, TV, VIDEO, VCR, *skip, (editierbar)

- „Überspringen“ (skip) funktioniert nicht, wenn bei allen Eingängen die „*skip“-Option aktiviert ist.

Erstellen eigener Anschluss-/Eingangsnamen

1. Wenn der Name des Eingangs (XLR1, XLR2, RCA1, RCA2 oder RCA3) und „=“ angezeigt werden, betätigen Sie wiederholt eine der INPUT-Tasten (∧/∨), bis die editierbare Zeichenfolge (Werkseinstellung: „8888“) erscheint.

2. Betätigen Sie die STANDBY/ON (Einstell-) Taste.

3. Geben Sie die gewünschte Zeichenfolge ein.

Mit Hilfe der INPUT-Tasten (∧/∨) positionieren Sie den Cursor.

Mit Hilfe der VOLUME-Tasten (+/-) wählen Sie Zeichen aus.

4. Betätigen Sie, nach Eingabe der Zeichenfolge, zur Bestätigung Ihrer Auswahl die STANDBY/ON (Einstell-) Taste.

- Während der Namenseingabe können Wiedergabepiegel und Signalquelle nicht verändert werden.
- Verfügbare Zeichen:
Buchstaben des englischen Alphabets: A–Z, a–z
Ziffern: 0–9
Symbole: ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ ■ (Leerzeichen)

Automatische Abschaltung der Display-Hintergrundbeleuchtung (FL)

(FLaOFF>*)**

Sie können einstellen, dass sich die Hintergrundbeleuchtung des Displays automatisch abschaltet, wenn innerhalb einer bestimmten Zeitspanne kein Bedienelement betätigt wurde.

Der werkseitig eingestellte Wert ist „30m“.

15m

Falls innerhalb von 15 Minuten kein Bedienelement betätigt wird, schaltet sich die Displaybeleuchtung automatisch aus.

30m

Falls innerhalb von 30 Minuten kein Bedienelement betätigt wird, schaltet sich die Displaybeleuchtung automatisch aus.

60m

Falls innerhalb von 60 Minuten kein Bedienelement betätigt wird, schaltet sich die Displaybeleuchtung automatisch aus.

OFF (Aus)

Die Displaybeleuchtung wird nicht automatisch ausgeschaltet.

- Wenn die Displayhintergrundbeleuchtung (FL) bei unveränderter Anzeige über längere Zeit an ist, kann dies Helligkeitsunterschiede im Display zur Folge haben. Daher ist es empfehlenswert, die automatische Abschaltung der Displayhintergrundbeleuchtung zu aktivieren.

Automatische Energiesparfunktion

(APS>***)

- Der werkseitig eingestellte Wert ist „30m“.

Sofern von der gewählten Signalquelle innerhalb der eingestellten Zeitspanne kein Audiosignal empfangen wurde (kontinuierliche Stille), schaltet sich der Vorverstärker automatisch aus.

- Etwaige Audiosignale anderer als der aktuell gewählten Signalquelle haben keinen Einfluss auf die automatische Energiesparfunktion.

30m

30 Minuten

60m

60 Minuten

90m

90 Minuten

120m

120 Minuten

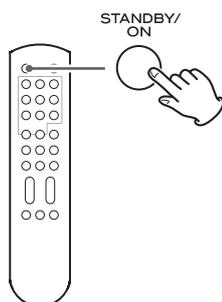
OFF (Aus)

Die automatische Energiesparfunktion ist deaktiviert.

Wiederherstellen der Werkseinstellungen

(Setup>***)

Die werkseitigen Einstellungen können wieder hergestellt werden, wobei alle vorgenommenen Änderungen im internen Speicher gelöscht werden. Betätigen Sie die \wedge/\vee Tasten, bis die Meldung „CLR“ im Display blinkt. Betätigen Sie anschließend zum Ausführen des Wiederherstellungsprozesses die STANDBY/ON (Einstell-) Taste.



Hilfe bei Funktionsstörungen

Sollten Funktionsstörungen auftreten, versuchen Sie bitte, anhand folgender Hinweise, selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie den Service kontaktieren. Eine Störung kann auch durch externe Einflüsse sowie andere Geräte verursacht werden. Vergewissern Sie sich bitte, dass Geräte, die Sie zusammen mit dem C-02X oder C-03Xs verwenden, ordnungsgemäß angeschlossen sind und betrieben werden.

Sollte der C-02X oder C-03Xs dennoch nicht einwandfrei funktionieren, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie ihn erworben haben.

Der Vorverstärker lässt sich nicht einschalten.

- ➔ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel mit einer Spannung führenden Steckdose verbunden ist.
- ➔ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß am Vorverstärker angeschlossen ist.

Der Vorverstärker schaltet sich automatisch aus.

- ➔ Der Vorverstärker wurde durch die automatische Energiesparfunktion ausgeschaltet. Betätigen Sie zum Wiedereinschalten die POWER-Taste am C-02X/C-03Xs. Ändern Sie gegebenenfalls das Abschaltintervall der Energiesparfunktion (siehe Seite 21).

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Schalten Sie den Vorverstärker ein (siehe Seite 13).
- ➔ Falls die Batterien der Fernbedienung verbraucht sind, ersetzen Sie beide durch frische (siehe Seite 11).
- ➔ Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sich Hindernisse zwischen ihr und dem Vorverstärker befinden. Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Radius von sieben Metern und richten Sie sie auf den Infrarotsensor an der Gerätevorderseite aus (siehe Seite 11).

Ein Fernseh- oder anderes Gerät funktionieren nicht korrekt.

- ➔ Die Verwendung der Fernbedienung kann bei einigen TV-Modellen Fehlsteuerungen auslösen.

Ein bestimmter Eingang lässt sich nicht auswählen.

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass für den betreffenden Eingang (Signalquelle) nicht die „Überspringen“-Option (skip) aktiviert wurde (siehe Seite 20).

Der VOLUME-Drehregler funktioniert nicht.

- ➔ Wenn die RCA2 THRU-Funktion aktiviert ist und RCA 2 als Signalquelle gewählt wurde, besitzt der VOLUME-Regler keine Funktion (siehe Seite 19).

Der im Display angezeigte Pegelwert blinkt.

- ➔ Der Ausgangspegel übersteigt die Maximalverstärkung (Gain) des Vorverstärkers. Verringern Sie den Wiedergabepegel, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.

Interferenzen und andere äußere Einflüsse können bei der Mikroprozessorsteuerung des C-02X/C-03Xs Fehlfunktionen verursachen, die ein Reset möglicherweise beheben kann. Schalten Sie den Vorverstärker hierzu aus und warten Sie ungefähr eine Minute, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.

Technische Daten und bemaßte Zeichnungen

Analoge Audioeingänge

Anschlüsse	.....RCA (Cinch) × 3 Paare (RCA 2 kann als A/V-Vorverstärkereingang genutzt werden) XLR × 2 Paare
Eingangsimpedanz	.....10 kΩ
Eingangsempfindlichkeit	..... bei Nennleistung: 510 mV bei 800mV Ausgangsleistung: 200 mV
Maximaler Eingangspegel	..... 12 V

Analoge Audioausgänge

Anschlüsse	.....RCA (Cinch) × 2 Paare XLR × 2 Paare
Ausgangsimpedanz	..... RCA (Cinch) 47 Ω XLR 100 Ω
Verzerrung (T.H.D.)	..... 0,0006 % (RCA) 0,0004 % (XLR)
Frequenzgang	.....1 Hz – 200 kHz (–3 dB) 3 Hz – 50 kHz (–0.2 dB)
Rauschabstand (S/N)	..... 116 dB (2 V Eingangssignal, A-bewertet)
Verstärkung (Gain)	..... +12 dB
Nennleistung	..... 2 V
Maximaler Ausgangspegel	..... 7,5 V (RCA-Ausgang, 1 kHz, 0,003 %) 15 V (XLR-Ausgang, 1 kHz, 0,003 %)

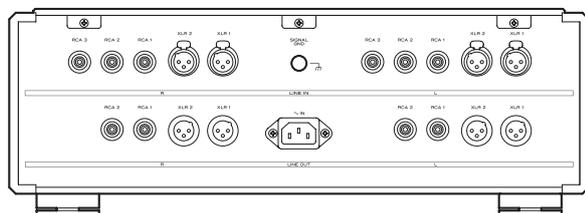
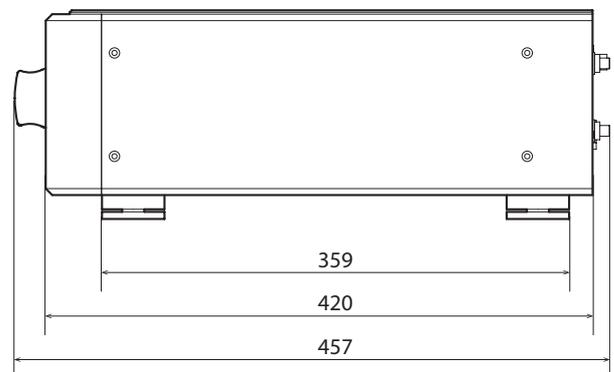
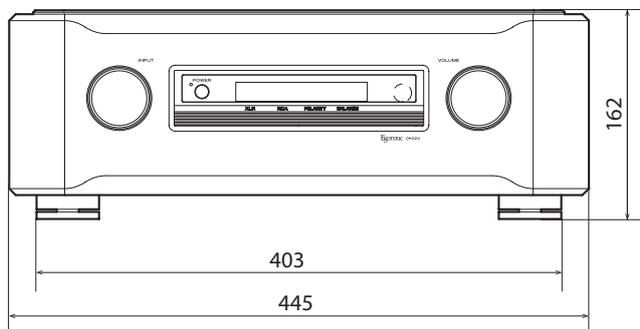
Allgemein

Spannungsversorgung	
Modell für Europa/Hongkong	.....AC 230 V, 50 Hz
Modell für USA/Kanada	.....AC 120 V, 60 Hz
Modell für Korea	.....AC 220 V, 60 Hz
Leistungsaufnahme	
C-02X	..... 21 W
C-03Xs	..... 19 W
Äußere Abmessungen (B × H × T) (inklusive vorstehender Teile)	445 × 162 × 457 mm
Gewicht	
C-02X	.....32 kg
C-03Xs	.....28 kg
Betriebstemperatur	..... +5° C bis +35° C

Mitgeliefertes Standardzubehör

- Netz kabel × 1
- Fernbedienung × 1
 - C-02X: RC-1315
 - C-03Xs: RC-1301
- Batterien für die Fernbedienung (AAA) × 2
- Filzpolster × 4
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1
- Garantiekarte × 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.



Diese Abbildungen zeigen den C-02X.
Die Abmessungen des C-03Xs sind jedoch identisch.

Alle Maßangaben in Millimetern (mm)

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>CAUTELA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI RIPARABILI ALL'INTERNO DESTINATE ALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI SOLO A PERSONALE QUALIFICATO.</p>		



Il simbolo di un fulmine appuntito dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CAUTELA

- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO O L'INVOLUCRO ESTERNO PER ESPORRE LE PARTI ELETTRONICHE. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE.
- SE SI VERIFICANO PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE IL NEGOZIO DOVE È STATO ACQUISTATO L'APPARECCHIO PER UNA RIPARAZIONE. NON USARE IL PRODOTTO FINO A CHE NON SIA STATO RIPARATO.
- L'USO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE QUI POTREBBERO PROVOCARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI.

Modello per l'Europa

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germania dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto TEAC descritto in questo manuale è conforme ai corrispondenti standard tecnici.



CAUTELA

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA (continua)

- 1) Leggere le seguenti istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Prestare attenzione agli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con un panno asciutto.
- 7) Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- 8) Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa a terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
- 11) Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.

- 12) Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.



- 13) Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 14) Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.

- Questo apparecchio consuma una quantità di corrente elettrica irrilevante dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
- La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione, il quale dovrebbe restare sempre operabile.
- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.

CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocce o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore, come un vaso, pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (compresi un pacco batteria o batterie installate), non dovrebbero essere esposte a luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- **ATTENZIONE** per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

ATTENZIONE

I prodotti costruiti in Classe **I** sono dotati di un cavo di alimentazione che presenta un polo di terra. Il cavo di un tale prodotto deve essere collegato a una presa di corrente con un collegamento di protezione di messa a terra.

Precauzioni sull'uso delle batterie

L'uso improprio delle batterie può causare la rottura o la perdita di liquido con possibili incendi, lesioni o colorazione degli oggetti vicini. Si prega di leggere e osservare attentamente le seguenti precauzioni.

- Assicurarsi di inserire le batterie con il polo positivo (\oplus) e il polo negativo (\ominus) orientati nella posizione corretta.
- Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie.
- Se il telecomando non verrà utilizzato per un lungo periodo (più di un mese) rimuovere le batterie per evitare fuoriuscite di liquido.
- Se si verificano perdite di liquido, pulire a fondo l'interno del vano batterie e sostituire le batterie con altre nuove.
- Non utilizzare batterie di tipi diversi da quelli specificati. Non mettere insieme batterie nuove con quelle vecchie o utilizzare diversi tipi di batterie insieme.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non trasportare o conservare le batterie con altri oggetti metallici. Le batterie potrebbero cortocircuitare, causare perdite o esplodere.
- Non ricaricare mai una batteria a meno che non sia di tipo ricaricabile.

Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e di batterie e/o accumulatori

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori, contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
- Lo smaltimento non corretto di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori può avere gravi conseguenze per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.
- Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie/accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Se una batteria o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE), i simboli chimici per quegli elementi **Pb, Hg, Cd** sarà indicato sotto al simbolo RAEE.
- I centri di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettroniche/elettriche e dei rifiuti di batterie/accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Altri nomi di società e di prodotti citati in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Grazie per aver scelto Esoteric.

Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questa unità. Dopo aver letto questo manuale, si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro con la carta di garanzia per riferimenti futuri.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	23
Prima dell'uso	26
Precauzioni per l'uso	27
Manutenzione	27
Collegamenti	28
Nomi e funzioni delle parti (unità principale)	30
Telecomando	31
Nomi e funzioni delle parti (telecomando)	32
Operazioni di base	33
Impostazioni di bilanciamento e del livello di ingresso	35
Impostazioni aggiuntive	37
Risoluzione dei problemi	41
Specifiche e dimensioni	42

Contenuto della scatola

Verificare che la confezione contenga tutti gli accessori in dotazione mostrati qui di seguito. Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno di questi accessori manca o è stato danneggiato durante il trasporto.

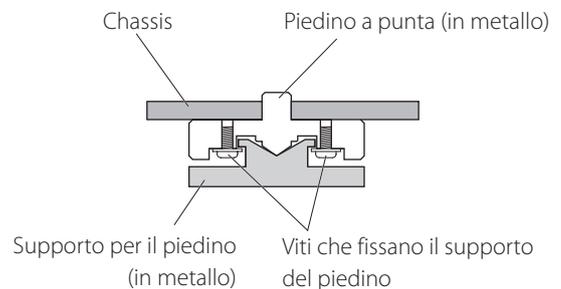
- Cavo di alimentazione × 1
- Telecomando × 1
 - C-02X: RC-1315
 - C-03Xs: RC-1301
- Batterie per telecomando (AAA) × 2
- Feltrini* × 4
- Manuale di istruzioni (questo documento) × 1
- Scheda di garanzia × 1

*Applicare i feltrini inclusi sul fondo dei supporti (C-02X) o ai piedini (C-03Xs) per evitare di graffiare la superficie su viene collocata l'unità.

Nota sui piedini appuntiti (solo C-02X)

Piedini ad alta precisione in metallo a punta sono attaccati saldamente alla piastra inferiore del C-02X.

I supporti per questi piedini sono liberi, ma quando l'unità si trova in posizione, è supportata da questi piedi a punta, che disperdono efficacemente le vibrazioni.



- Questa unità è molto pesante, quindi fare attenzione a non ferirsi durante l'installazione.
- Applicare i feltrini inclusi sul fondo dei supporti dell'unità per evitare di graffiare la superficie su cui viene collocata l'unità.

Precauzioni per l'uso

- Collocare l'unità in un luogo stabile in prossimità del sistema audio che si intende utilizzare.
- Non installare l'unità in luoghi che potrebbero diventare caldi. Per esempio, luoghi esposti alla luce solare diretta o in prossimità di radiatori, stufe, fornelli o altre apparecchiature per il riscaldamento. Inoltre, non posizionare l'unità su un altro amplificatore o dispositivi che generano calore.
- Evitare luoghi soggetti a vibrazioni o esposti a eccessiva polvere, freddo o umidità.
- Al fine di consentire una buona dissipazione del calore, lasciare almeno 20 cm tra l'unità e le pareti e altre apparecchiature durante l'installazione.
Se si mette in un rack, prendere le dovute precauzioni per evitare il surriscaldamento lasciando almeno 5 cm sopra la parte superiore dell'unità e almeno 10 cm dietro.
- Non installare l'unità a faccia in su o su un fianco.
- Non mettere niente, nemmeno i CD, CD-R, dischi LP o audiocassette sulla parte superiore dell'unità. Non mettere un panno sulla parte superiore dell'unità o posizionare l'unità su lenzuola o tappeti spessi.
- Non sollevare o spostare l'unità durante l'uso.
- Prestare attenzione per evitare lesioni quando si sposta l'unità a causa del suo peso. Se necessario, chiedere l'aiuto di qualcuno.
- La tensione di alimentazione dell'unità deve corrispondere alla tensione indicata sul pannello posteriore. Se si è in dubbio riguardo a ciò, consultare un elettricista.
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe causare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse entrare nell'unità, contattare il rivenditore.
- Quando si rimuove il cavo di alimentazione dalla presa, tirare direttamente la spina. Non tirare mai il cavo.

Manutenzione

Usare un panno morbido e asciutto per rendere la superficie dell'unità pulita.

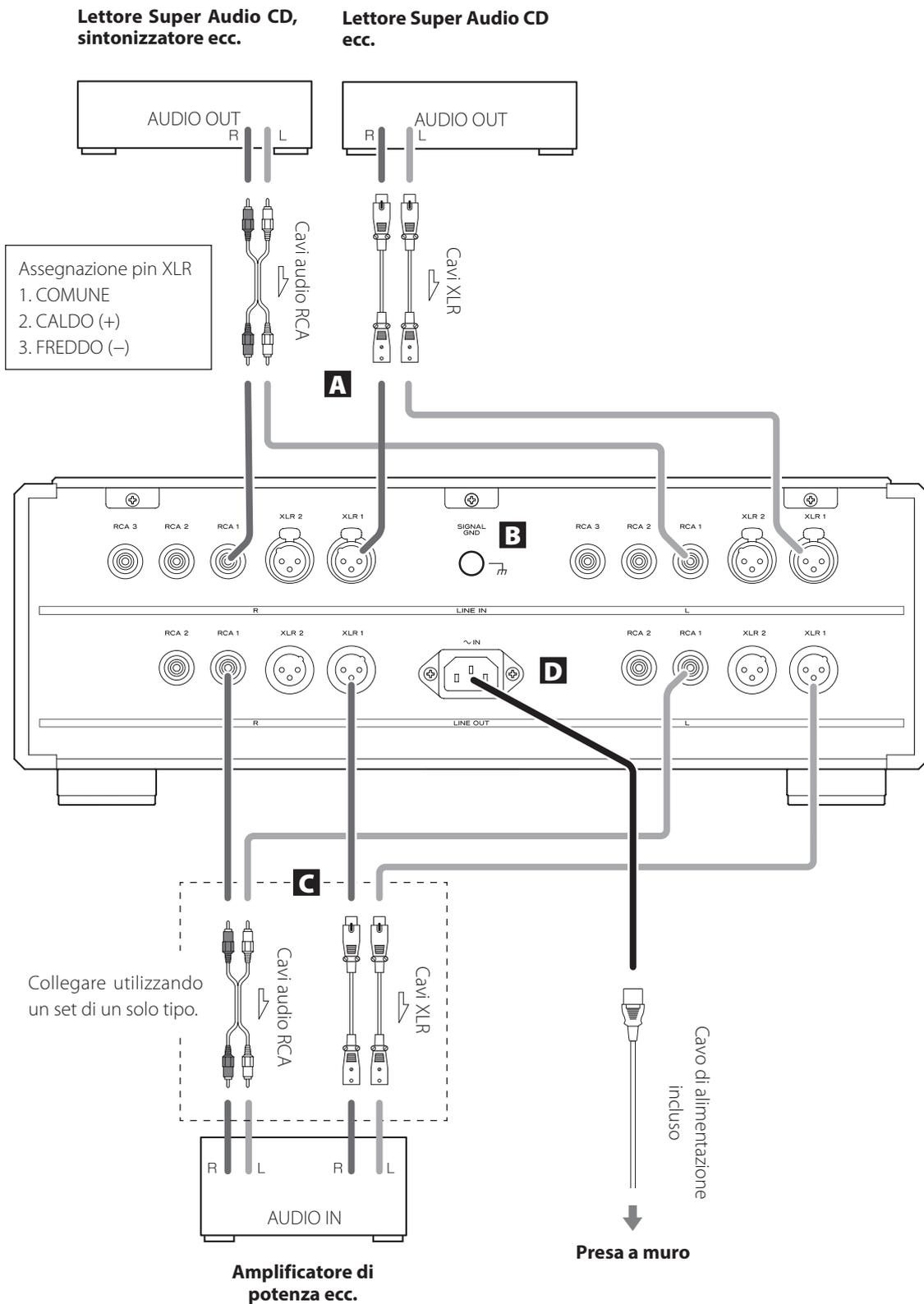
Per le macchie più resistenti, utilizzare un panno umido accuratamente strizzato per rimuovere l'umidità in eccesso.

⚠ Per maggior sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete prima della pulizia.

- Non spruzzare liquidi direttamente su questa unità.
- Non utilizzare solventi o alcol perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.
- Evitare che materiali in gomma o plastica tocchino l'unità per lunghi periodi di tempo, perché potrebbero danneggiare il mobile.

Precauzioni quando si effettuano i collegamenti

- Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in una presa di corrente.
- Leggere i manuali di istruzioni di tutti i dispositivi che saranno collegati e seguire le relative istruzioni.
- Non aggrovigliare i cavi di collegamento con i cavi di alimentazione. Ciò potrebbe causare il rumore.



A Connettori di ingresso analogici (LINE IN)

Collegare i connettori di uscita analogici del lettore Super Audio CD, lettori DVD, registratori a cassette, sintonizzatori e altre attrezzature a questi connettori.

Collegare il connettore R di un dispositivo di uscita al connettore destro (R) dell'unità e il connettore L del dispositivo di uscita al connettore sinistro (L) di questa unità.

Utilizzare cavi disponibili in commercio per i collegamenti.

Per i connettori XLR: utilizzare un cavo audio XLR bilanciato. Inserire uno spinotto XLR bilanciato fino a bloccare la leva del connettore. Premere questa leva quando lo si scollega.

Per i connettori RCA: usare un cavo audio RCA. Collegare gli spinotti bianchi alle prese bianche (L) e collegare gli spinotti rossi alle prese rosse (R).

- I connettori di ingresso XLR possono essere commutati su 3 HOT (+) (pagina 36).
- Questa unità non dispone di un equalizzatore phono incorporato, quindi i giradischi non possono essere collegati direttamente. Per utilizzare un giradischi con questa unità, è necessario usare un equalizzatore phono.

B Connettore di massa (SIGNAL GND)

L'uso di un cavo con guaina disponibile in commercio per collegare questo connettore al terminale di massa di un lettore Super Audio CD, di un amplificatore di potenza o di un altro dispositivo potrebbe migliorare la qualità audio.

- Questa NON è una connessione di terra di sicurezza.

C Connettori di uscita analogici (LINE OUT)

Mandano in uscita due canali audio analogici.

Collegare questi connettori agli ingressi analogici di un amplificatore di potenza, per esempio.

Collegare il connettore R dell'unità al connettore destro (R) di un dispositivo di ingresso e il connettore L di questa unità al connettore sinistro (L) del dispositivo di ingresso.

Utilizzare cavi disponibili in commercio per i collegamenti.

Per i connettori XLR: utilizzare un cavo audio XLR bilanciato. Inserire uno spinotto XLR bilanciato fino a bloccare la leva del connettore. Premere questa leva quando lo si scollega.

Per i connettori RCA: usare un cavo audio RCA. Collegare gli spinotti bianchi alle prese bianche (L) e collegare gli spinotti rossi alle prese rosse (R).

D Presa di alimentazione AC

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione a questa presa. Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.

- Staccare la spina dalla presa quando non utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato.



Utilizzare solo un cavo di alimentazione Esoteric genuino. L'uso di altri cavi di alimentazione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

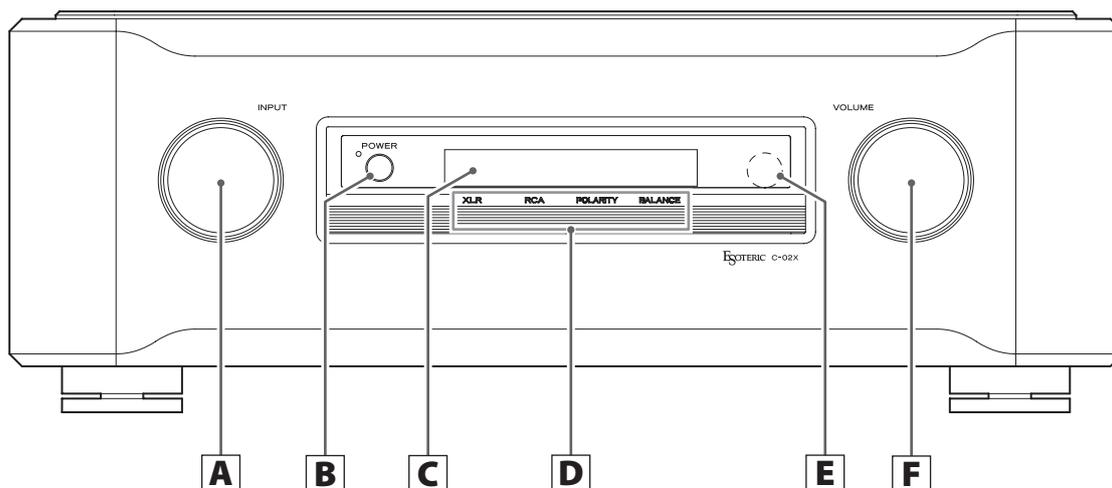
Presso Esoteric, vengono usati **cavi Esoteric MEXCEL stressfree** di riferimento.

Per informazioni dettagliate, accedere al seguente sito web.

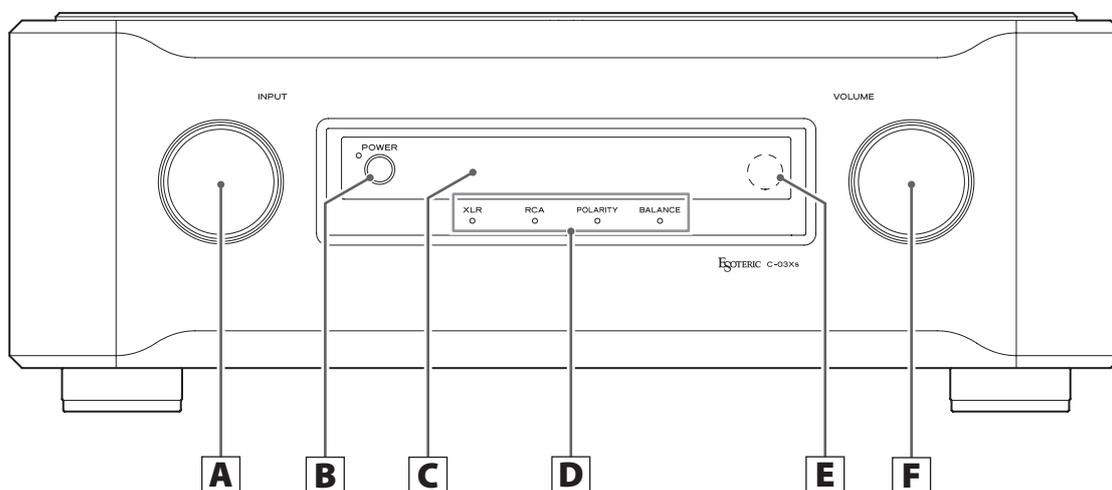
<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

Nomi e funzioni delle parti (unità principale)

C-02X



C-03Xs



A Manopola INPUT

Ruotare questa manopola per selezionare l'ingresso attivo. Selezionare l'ingresso che è collegato al dispositivo che si desidera utilizzare.

- È possibile modificare i nomi che vengono visualizzati sul display per i connettori, così come impostare l'unità per saltarli (pagina 40).

B Pulsante POWER

Premere questo pulsante per accendere o spegnere l'unità. L'indicatore blu si accende quando l'unità è accesa.

- Spegnere l'unità quando non la si utilizza.
- Per proteggere gli altoparlanti, seguire le procedure corrette quando si accende o si spegne l'unità (pagine 33 e 34).

C Display

Mostra il nome della sorgente di ingresso corrente, il volume, le voci di impostazione ecc.

D Indicatori di uscita

Questi indicatori si illuminano per mostrare lo stato di uscita della sorgente selezionata.

XLR

Si illumina quando un segnale viene emesso dai connettori XLR

RCA

Si illumina quando un segnale viene emesso dai connettori RCA

POLARITY

Si illumina quando la polarità l'uscita viene invertita

BALANCE

Si illumina quando il bilanciamento sinistra-destra è impostato al centro

E Sensore del telecomando

Questo riceve i segnali dal telecomando. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso questo sensore (pagina 31).

F Manopola VOLUME

Utilizzare per regolare il volume.

Ruotare questa manopola in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo.

- Se l'uscita (RCA2) è impostata su THRU e la sorgente di ingresso è RCA 2, la manopola del VOLUME non agisce su questa uscita (pagina 39).

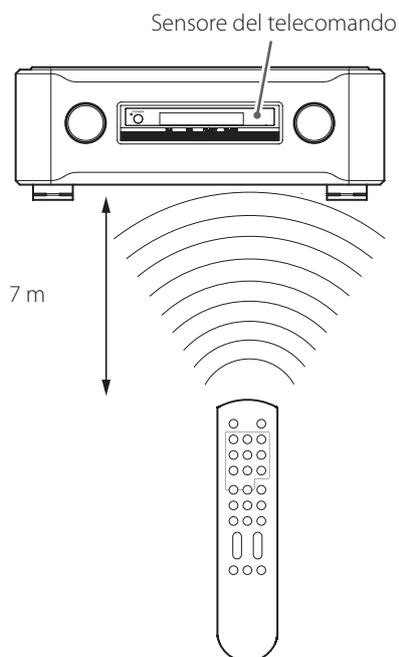


Forti rumori improvvisi possono causare danni all'udito e altri problemi.

Ridurre sempre il volume prima di avviare la riproduzione e portarlo a un livello appropriato dopo l'inizio della riproduzione.

Precauzioni quando si utilizza il telecomando

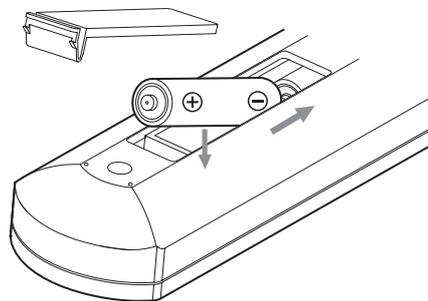
Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore del telecomando dell'unità principale da una distanza di 7 m o meno. Non posizionare ostacoli tra l'unità principale e il telecomando. Inoltre, il funzionamento da una forte angolazione può rendere difficile la ricezione, quindi utilizzare il telecomando di fronte all'unità principale per quanto possibile.



- Il telecomando potrebbe non funzionare se il sensore del telecomando è esposto alla luce diretta del sole o una luce intensa.
- Notare che l'uso di questo telecomando potrebbe causare l'azionamento involontario di altri dispositivi a raggi infrarossi.

Installazione delle batterie

Rimuovere il coperchio sul retro del telecomando e inserire due batterie AAA con i simboli \oplus/\ominus orientati come mostrato nel vano. Riposizionare il coperchio.



Quando sostituire le batterie

Se la distanza necessaria tra il telecomando e l'unità principale si riduce o se questa non risponde ai pulsanti del telecomando, sostituire entrambe le batterie con altre nuove.

Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni riportate o dei requisiti fissati dal vostro comune.

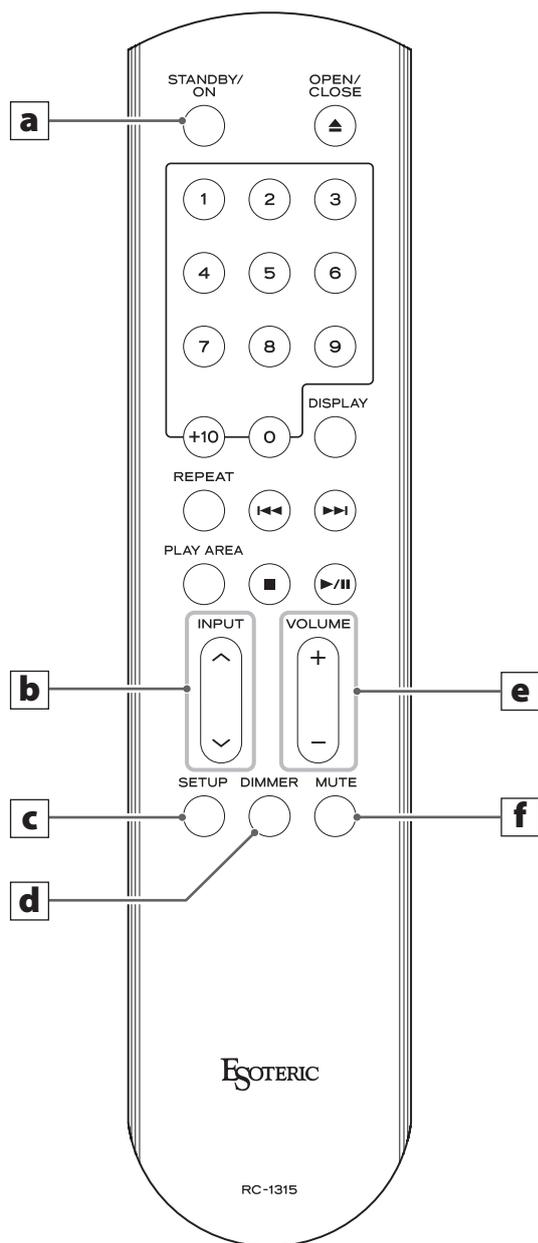
Precauzioni in materia di batterie



L'uso improprio delle batterie potrebbe causare la loro rottura o perdite, che potrebbero provocare incendi, lesioni o la colorazione di materiali nelle vicinanze.

Si prega di leggere con attenzione e osservare le precauzioni a pagina 25.

Nomi e funzioni delle parti (telecomando)



Questa illustrazione mostra il telecomando del C-02X. Il telecomando del C-03Xs ha gli stessi pulsanti nelle stesse posizioni.

Quando l'unità principale e il telecomando hanno entrambi i pulsanti con le stesse funzioni, questo manuale spiega come utilizzare il pulsante sull'unità principale. Può essere utilizzato allo stesso modo il pulsante corrispondente del telecomando.

- I pulsanti non spiegati qui non funzionano con questa unità.
- Questo telecomando può essere utilizzato anche per altri lettori CD/Super Audio CD e convertitori D/A di Esoteric.
- Alcuni modelli non mettono in pausa quando si preme il pulsante di riproduzione/pausa (▶/||).

a Pulsante STANDBY/ON (impostazione)

Utilizzare per confermare la selezione di alcune impostazioni spiegate in "Impostazioni aggiuntive" (pagine 37-41). È inoltre possibile assegnare un nome a un connettore tramite questo pulsante (pagina 40).

- Non è possibile attivare o disattivare l'unità utilizzando questo pulsante.

b Pulsanti INPUT (^/∨)

Premere questi pulsanti per scorrere le sorgenti di ingresso. Selezionare il connettore che è collegato al dispositivo che si desidera riprodurre.

Utilizzare per selezionare le impostazioni per "Impostazioni di bilanciamento e del livello di ingresso" (pagine 35-36) e "Impostazioni aggiuntive" (pagine 37-40).

Utilizzare i pulsanti come cursore quando si immette un nome della sorgente di ingresso.

c Pulsante SETUP

Usare con "Impostazioni di bilanciamento e del livello di ingresso" e "Impostazioni aggiuntive" (pagine 35 e 37).

d Pulsante DIMMER

Utilizzare per regolare la luminosità del display e degli indicatori (pagina 34).

e Pulsanti VOLUME (+/-)

Utilizzare per regolare il volume. Premere il pulsante + per aumentare il volume e il pulsante - per diminuirlo.

- Se l'uscita (RCA2) è impostata su THRU, la manopola del VOLUME non agisce su questa uscita (pagina 39).

f Pulsante MUTE

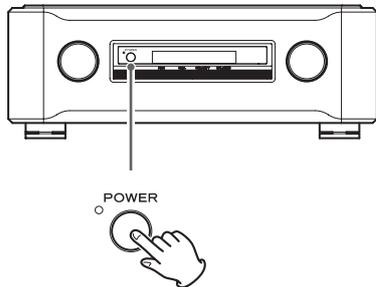
Premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio.

Premere di nuovo per ripristinare l'impostazione del volume (pagina 34).

- Quando l'audio viene silenziato, si alterna la scritta "MUTE" e il normale display.

1 Accendere i dispositivi di ingresso collegati.

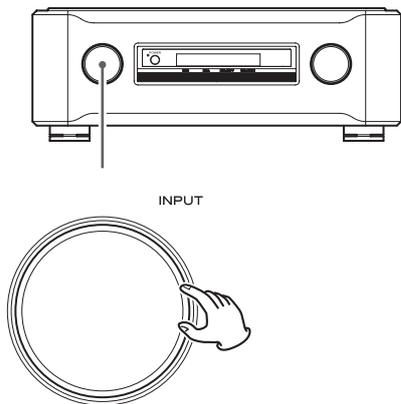
2 Premere il pulsante POWER per accendere l'unità.



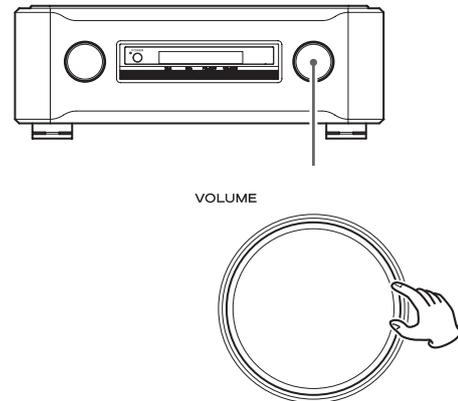
L'indicatore si accende in blu.

- Accendere l'amplificatore di potenza dopo aver acceso l'unità.

3 Ruotare la manopola INPUT per selezionare una sorgente di ingresso.



4 Riprodurre la sorgente, e quindi regolare il volume ruotando la manopola VOLUME.



Forti rumori improvvisi possono causare danni all'udito e altri problemi.

Ridurre sempre il volume prima di avviare la riproduzione e portarlo a un livello appropriato dopo l'inizio della riproduzione.

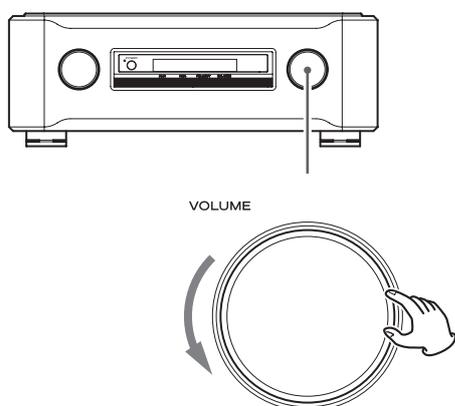
Spegnimento dell'unità

Potrebbe verificarsi un rumore dagli altoparlanti se l'unità viene spenta improvvisamente. Quando si spegne l'unità, seguire le istruzioni qui di seguito.

1 Se un dispositivo collegato è in riproduzione, interrompere la riproduzione.

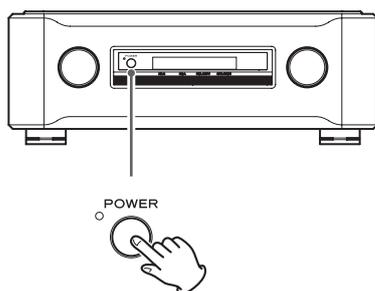
- Spegnere prima l'amplificatore di potenza.

2 Ruotare la manopola VOLUME dell'unità in senso antiorario per ridurre al minimo il volume.



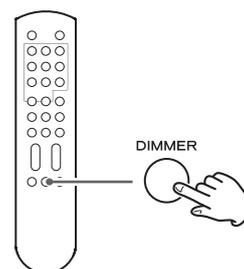
- Portare sempre il volume al minimo prima di accendere o spegnere l'unità. In caso contrario, forti rumori improvvisi potrebbero causare danni all'udito o danneggiare gli altoparlanti quando si accende l'unità.

3 Premere il pulsante POWER per spegnere l'unità.

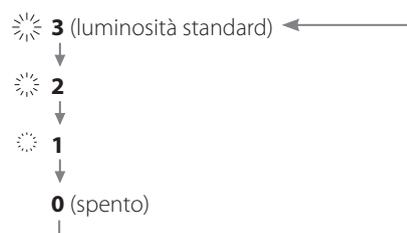


4 Spegnere il dispositivo di ingresso collegato.

Uso del dimmer

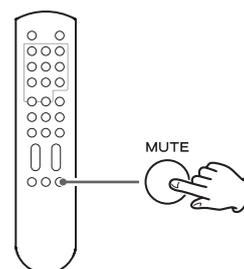


Ogni volta che si preme il pulsante DIMMER, la luminosità del display e degli indicatori cambia come segue.



- Anche quando è impostato su 0 (spento), il display si illumina a luminosità standard per alcuni secondi quando si preme un pulsante o si ruota una manopola.
- In modalità di impostazione, il display si illumina a luminosità standard.

Silenziamento dell'uscita



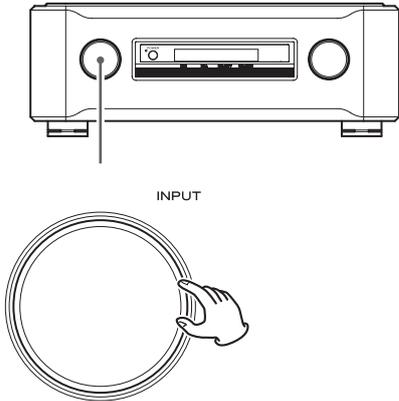
Premere il pulsante MUTE del telecomando per disattivare temporaneamente l'audio. Premere di nuovo per ripristinare l'impostazione del volume precedente.

- Mentre l'audio viene disattivato, "MUTE" e il nome del connettore di ingresso selezionato appaiono alternativamente sul display.
- È inoltre possibile ripristinare il suono ruotando la manopola VOLUME oppure premendo i pulsanti VOLUME (+/-).

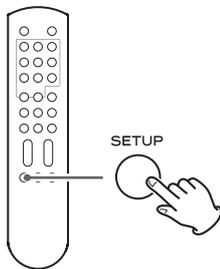
Impostazioni di bilanciamento e del livello di ingresso

È possibile impostare il bilanciamento destro e sinistro, regolare il livello di uscita e l'inversione di fase. È possibile impostare questi in modo indipendente per ogni coppia di connettori di ingresso.

- 1 Ruotare la manopola INPUT per selezionare la sorgente di ingresso che si desidera impostare.**



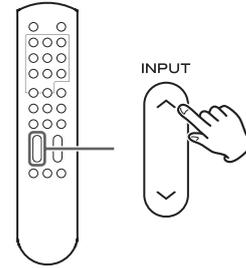
- 2 Premere ripetutamente il pulsante SETUP per selezionare la voce di impostazione che si desidera modificare.**



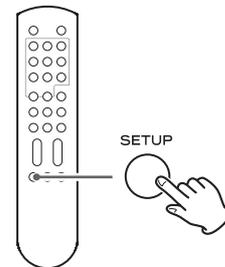
Ogni volta che si preme il pulsante SETUP, il display cambia.

- Pur facendo queste impostazioni, l'indicatore SETUP appare in alto a sinistra del display.
- Per uscire dalla modalità di impostazione e tornare alla visualizzazione normale, attendere almeno 10 secondi.

- 3 Premere i pulsanti INPUT (^/∨) per cambiare l'impostazione.**



- 4 Premere ripetutamente il pulsante SETUP finché il display riprende la consueta visualizzazione. La modalità di impostazione termina quando vengono visualizzati i contenuti normali.**



La modalità di impostazione terminerà e la visualizzazione tornerà normale se non si fa nulla per 10 secondi o più.

- Queste impostazioni vengono mantenute anche se il cavo di alimentazione viene scollegato.

Impostazione del bilanciamento destro e sinistro

(Bal>***)

Regolare il bilanciamento tra i canali di uscita sinistro e destro. È possibile impostare questo valore tra L 6.0 dB e R 6.0 dB con incrementi di 0.5 dB. È inoltre possibile impostare questo in modo che un canale solo venga silenziato. Il valore di default è 0.0 dB (senza regolazione del bilanciamento).

Silenziamento di un canale solo

Premere il pulsante \wedge per selezionare "Bal>R only" per l'uscita solo sul canale destro.

In modo simile, premere il pulsante \wedge per selezionare "Bal>L only" per l'uscita solo sul canale sinistro.

- Quando il bilanciamento è stato regolato, l'indicatore BALANCE si accende per mostrarlo.

Regolazione del livello di uscita

(Level>***)

È possibile regolare il livello di uscita per l'ingresso selezionato. È possibile impostare questa opzione per valori compresi tra -18.0 dB e +18.0 dB con incrementi di 0.5 dB. Il valore di default è 0.0 dB.

- Se l'impostazione totale del livello di uscita e di volume supera 0 dB, l'indicazione del livello di uscita lampeggerà. Abbassare il livello di uscita o il volume fino a quando non smette di lampeggiare.

Nota su queste impostazioni e la qualità del suono

Il bilanciamento sinistra-destra e le impostazioni dei livelli d'uscita sono legati al volume. Il microcomputer di questa unità analizza le impostazioni e il valore del livello del volume complessivo per condurre un controllo unificato sul volume dell'amplificazione.

Per questo motivo, a differenza di amplificatori normali che passano i segnali audio attraverso più circuiti, queste impostazioni non degradano la qualità audio.

Inversione di fase

(Invert>***)

Questa funzione può essere utilizzata per invertire la fase del segnale audio in uscita.

Per esempio, se l'uscita XLR di un dispositivo che invia un segnale all'ingresso di questa unità è 2 HOT, ma l'ingresso XLR del dispositivo che riceve il segnale da questo dispositivo è 3 HOT, impostare su ON. Per impostazione predefinita, l'inversione è impostata su OFF.

OFF

Nessuna inversione di fase

ON

Inversione di fase attivata

- Quando la polarità è stata invertita, l'indicatore POLARITY si accende per mostrarla.

Impostazioni aggiuntive

È inoltre possibile effettuare le seguenti impostazioni e ripristinare le impostazioni predefinite.

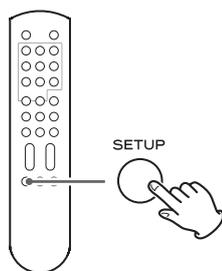
- Curva del volume
- Uscita
- Segnale passante (RCA2)
- Illuminazione
- Nome della sorgente di ingresso
- Autospegnimento della retroilluminazione (FL)
- Funzione automatica di risparmio energetico

1 Tenere premuto il pulsante SETUP per almeno 2 secondi.



"VolMode>***" appare sul display e l'unità entra in modalità di impostazione.

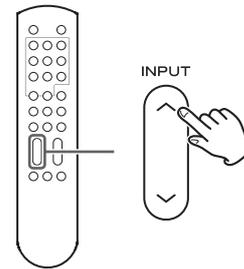
2 Premere ripetutamente il pulsante SETUP per selezionare la voce di impostazione che si desidera modificare.



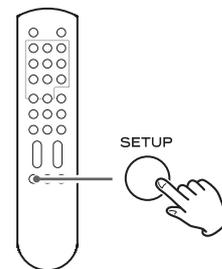
Ogni volta che si preme il pulsante SETUP, il display cambia.

- Per uscire dalla modalità di impostazione e tornare alla visualizzazione normale, attendere almeno 10 secondi.

3 Premere i pulsanti INPUT (^/∨) per modificare l'impostazione.



4 Premere ripetutamente il pulsante SETUP finché il display riprende la consueta visualizzazione. La modalità di impostazione termina quando vengono visualizzati i contenuti normali.



La modalità di impostazione terminerà e la visualizzazione tornerà normale se non si fa nulla per 10 secondi o più.

- Queste impostazioni vengono mantenute anche se il cavo di alimentazione viene scollegato.

Impostazione della curva del volume

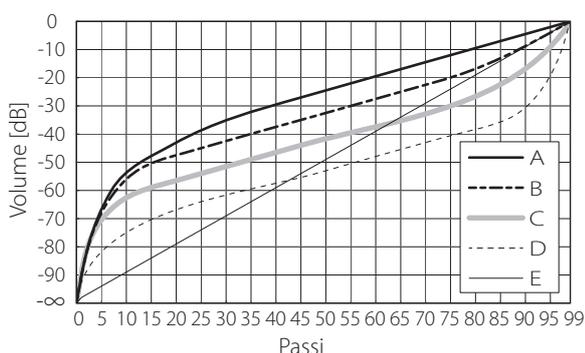
(VolMode>*)**

In questa unità, il volume può essere regolato in dB o con una "curva di volume" di 100 passi numerati da 0 a 99, da $-\infty$ a 0 dB.

Quando si seleziona dB, il volume può essere regolato da $-99,5$ dB a 0 dB con incrementi di 0,5 dB.

È possibile scegliere tra 5 curve di volume differenti (A, B, C, D e E) indicate di seguito.

Il valore predefinito è "dB".



- Quando si cambia l'impostazione della curva del volume, il volume verrà ridotto al minimo.
- Quando viene selezionato dB il volume è indicato in dB. Quando si sceglie una curva di volume (A-E), vengono mostrati i passi 0-99.

Impostazione di uscita

(Out>*)**

È possibile impostare i connettori di uscita audio. L'impostazione predefinita è "BOTH".

XLR

L'audio viene emesso dai connettori XLR 1/XLR 2.

RCA

L'audio viene emesso dai connettori RCA 1/RCA 2.

BOTH

L'audio viene emesso sia dai connettori XLR 1/XLR 2 sia dai connettori RCA 1/RCA 2.

- L'impostazione è mostrata dall'indicatore di uscita. Quando si seleziona BOTH, gli indicatori XLR e RCA saranno accesi entrambi.

Through (RCA2)

(RCA2>***)

È possibile scegliere se utilizzare i 2 connettori RCA come connettori di ingresso normale o come connettori di segnale "passanti".

L'impostazione predefinita è "NML".

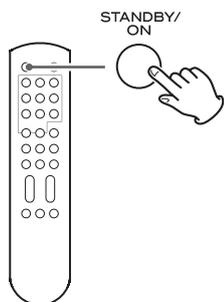
NML (normale)

Consente di utilizzare i connettori RCA 2 come connettori di ingresso normali.

THRU (passanti)

Il livello del volume regolato tramite la manopola VOLUME viene ignorato quando è selezionata questa impostazione. I segnali audio passano attraverso i connettori RCA 2 e vengono mandati in uscita così come sono (nessuna regolazione del guadagno viene effettuata dal preamplificatore).

Dopo aver selezionato "THRU", premere il pulsante STANDBY/ON (impostazione) per attivare l'impostazione.



"THRU" appare sul display al posto del livello del volume impostato utilizzando la manopola VOLUME.

Per esempio, se si collegano i connettori pre-out (FRONT L/R) di un amplificatore AV ai connettori RCA 2 di questa unità e si imposta RCA2 su "THRU", è possibile utilizzare gli altoparlanti collegati attraverso questa unità come diffusori anteriori dell'amplificatore AV (L'amplificatore AV controlla la regolazione del volume quando la sorgente di ingresso è impostata su "RCA2").

- Se l'uscita passante (RCA2) è impostata su THRU e la sorgente di ingresso è RCA 2, la manopola del VOLUME non funziona.

⚠ Dal momento che la manopola VOLUME di questa unità non funziona se impostato su "THRU", stare attenti a quando si collega un dispositivo che non ha un controllo del volume per i connettori di ingresso RCA 2. Quando si cambia la sorgente di ingresso su RCA2, potrebbero essere mandati in uscita suoni molto forti all'improvviso, con conseguente danno all'udito e agli altoparlanti.

Quando si collega un dispositivo che non dispone di un controllo del volume per i connettori di ingresso RCA 2 e l'impostazione RCA2 è su "THRU", collegare sempre un dispositivo con controllo di volume ai connettori di uscita analogica di questa unità (LINE OUT). Utilizzare tale dispositivo per ridurre il volume al minimo prima di accendere la sorgente di ingresso RCA2, e poi aumentare il livello del volume gradualmente.

Illuminazione

(Light>***)

È possibile impostare o meno l'accensione degli anelli intorno alla manopola.

L'impostazione predefinita è "AUTO".

AUTO

Quando vengono operate le manopole, i loro anelli si illuminano.

ON

Gli anelli intorno alle manopole rimangono accesi.

OFF

Gli anelli intorno alle manopole rimangono spenti.

Nome della sorgente di ingresso

XLR1=

XLR2=

RCA1=

RCA2=

RCA3=

È possibile modificare i nomi visualizzati sul display dei connettori dell'unità quando si cambia la sorgente di ingresso. È possibile impostare i nomi a piacere (fino a cinque caratteri).

È inoltre possibile impostare l'unità in modo che salti i connettori che non sono connessi ai dispositivi quando si cambia la sorgente di ingresso.

Per esempio, quando un lettore Super Audio è collegato ai connettori RCA 2 e un lettore DVD è collegato ai connettori RCA 3, i connettori le RCA 2 e RCA 3 possono essere impostati su "SACD" e "DVD", rispettivamente, mentre gli altri connettori possono essere impostati su "*skip". Quando si cambia la sorgente di ingresso, verranno selezionati solo "SACD" e "DVD", rendendo più facile selezionare solo i connettori che si desidera utilizzare.

Usare i pulsanti INPUT (∧/∨) per selezionare il nome del connettore.

Opzioni per il nome del connettore: CD, DAC, SACD, DVD, CD-R, DVD-R, TAPE, MD, TUNER, PC, MP3, AUX, TV, VIDEO, VCR, *skip, (modificabile)

- La funzione di salto non funziona quando tutti i connettori sono impostati su "*skip".

Creare il proprio nome del connettore di ingresso

1. Quando appare il nome del connettore di ingresso (XLR1, XLR2, XLR3, RCA1 or RCA2) e il segno di "=", premere ripetutamente i pulsanti INPUT (∧/∨) fino a quando appare la schermata modificabile (impostazione di default: "88888").

2. Premere il pulsante STANDBY / ON (impostazione).

3. Inserire i caratteri.

Premere i pulsanti INPUT (∧/∨) per spostare il cursore. Premere i pulsanti VOLUME (+/-) per selezionare i caratteri.

4. Dopo aver inserito tutti i caratteri, premere il pulsante STANDBY/ON (impostazione) per confermare la selezione.

- Durante l'immissione del nome, il connettore di ingresso e il volume non possono essere modificati.
- Caratteri disponibili
Lettere inglesi: A-Z, a-z
Numeri: 0-9
Simboli: ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ ■ (spazio)

Autospegnimento della retroilluminazione del display (FL)

(FLaOFF>*)**

È possibile impostare l'autospegnimento della retroilluminazione del display se nessuna operazione viene eseguita entro un certo periodo di tempo. L'impostazione predefinita è "30m".

15m

Se nessuna operazione viene eseguita per 15 minuti, il display si spegne automaticamente.

30m

Se nessuna operazione viene eseguita per 30 minuti, il display si spegne automaticamente.

60m

Se nessuna operazione viene eseguita per 60 minuti, il display si spegne automaticamente.

OFF

Il display non si spegne automaticamente.

- Se la retroilluminazione (FL) viene lasciata accesa con la stessa indicazione sul display per lungo tempo, possono verificarsi irregolarità di luminosità. Per questo motivo, si consiglia di attivare l'autospegnimento della retroilluminazione del display.

Funzione automatica di risparmio energetico

(APS>***)

- L'impostazione predefinita è "30m".

Se non vi è nessun ingresso audio (silenzio continuo) dalla sorgente di ingresso selezionata per un certo periodo di tempo, l'unità si spegne automaticamente.

- Ingresso audio da sorgenti di ingresso diverse da quello selezionato non ha alcun effetto sul funzionamento della funzione automatica di risparmio energetico.

30m

30 minuti

60m

60 minuti

90m

90 minuti

120m

120 minuti

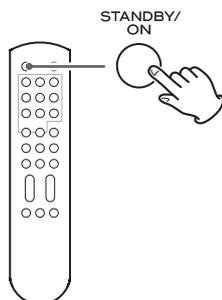
OFF

La funzione automatica di risparmio energetico è disabilitata.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

(Setup>***)

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica, cancellando tutte le modifiche in memoria. Premere i pulsanti \wedge/\vee fino a che "CLR" lampeggia, quindi premere il pulsante STANDBY/ON (impostazione) per eseguire il ripristino di impostazioni predefinite.



Se si verifica un problema con questa unità, si prega di dare uno sguardo alle seguenti informazioni prima di richiedere assistenza. Inoltre, bisogna considerare che il problema potrebbe essere causato da qualcosa di diverso da questa unità. Verificare che i dispositivi collegati vengano utilizzati correttamente.

Se l'unità continua a non funzionare correttamente, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità.

L'unità non si accende.

- ➔ Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa di corrente funzionante.
- ➔ Controllare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato a questa unità.

L'unità si spegne automaticamente.

- ➔ Questo succede perché la funzione automatica di risparmio energetico è attiva. Premere il pulsante POWER dell'unità principale per accenderla. Modificare l'impostazione di risparmio energetico automatico se necessario (pagina 41).

Il telecomando non funziona.

- ➔ Accendere l'unità principale (pagina 33).
- ➔ Se le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con delle nuove (pagina 31).
- ➔ Il telecomando non funziona se ci sono ostacoli davanti all'unità principale. Puntare il telecomando verso l'unità principale e utilizzarlo entro 7 m del pannello anteriore (pagina 31).

Una televisione o un altro dispositivo funziona in modo improprio.

- ➔ Il telecomando di questa unità può agire in modo improprio su alcuni televisori a infrarossi.

Non è possibile selezionare l'ingresso.

- ➔ Assicurarsi che la sorgente di ingresso non sia impostata per essere saltata (pagina 40).

La manopola del VOLUME non funziona.

- ➔ Se l'uscita passante (RCA2) è impostata su THRU e la sorgente di ingresso è RCA 2, la manopola del VOLUME non funziona (pagina 39).

La visualizzazione del volume lampeggia.

- ➔ Il valore del volume supera il guadagno totale massimo di questa unità. Abbassare il volume fino a quando il display smette di lampeggiare.

Poiché questa unità utilizza un microcontrollore, disturbi elettrici esterni e altre interferenze possono causare problemi di funzionamento. In questo caso, spegnere una volta l'unità e poi riavviarla dopo aver atteso circa un minuto.

Specifiche e dimensioni

Ingressi audio analogici

Connettori	RCA × 3 coppie (RCA 2 può essere utilizzato come ingresso pre AV) XLR × 2 coppie
Impedenza di ingresso	10 kΩ
Sensibilità d'ingresso	su uscita nominale: 510 mV su uscita di 800 mV: 200 mV
Livello massimo di ingresso	12 V

Uscite audio analogiche

Connettori	RCA × 2 coppie XLR × 2 coppie
Impedenza di uscita	RCA 47 Ω XLR 100 Ω
Distorsione armonica totale	0,0006% (RCA) 0,0004% (XLR)
Risposta in frequenza	1 Hz – 200 kHz (–3 dB) 3 Hz – 50 kHz (–0,2 dB)
Rapporto segnale-rumore (S/N)	116 dB (2 V input, pesato-A)
Guadagno	+12 dB
Uscita nominale	2 V
Livello massimo di uscita	7.5 V (RCA output, 1 kHz, 0,003%) 15 V (XLR output, 1 kHz, 0,003%)

Generali

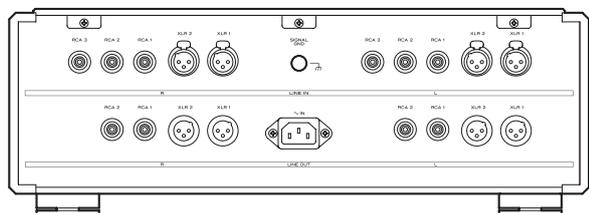
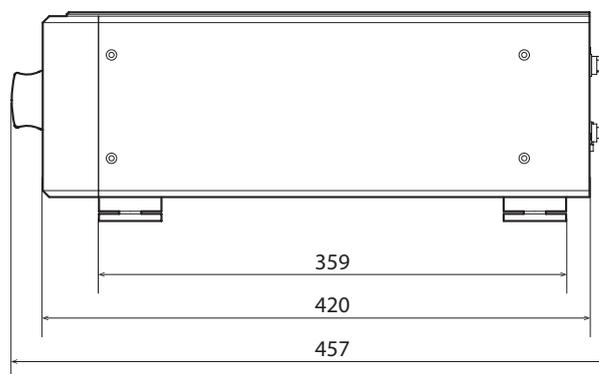
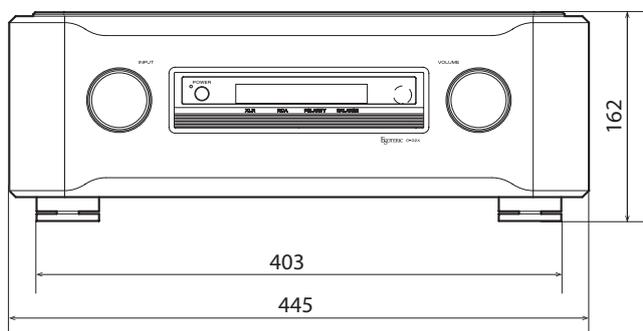
Alimentazione	
Modello per l'Europa/Hong Kong	AC 230 V, 50 Hz
Modello per USA/Canada	AC 120 V, 60 Hz
Modello per la Corea	AC 220 V, 60 Hz
Consumo	
C-02X	21 W
C-03Xs	19 W
Dimensioni esterne (L × A × P) (incluse le parti sporgenti)	445 × 162 × 457 mm

Peso	
C-02X	32 kg
C-03Xs	28 kg
Temperatura di esercizio	da +5° C a +35° C

Accessori inclusi

- Cavo di alimentazione × 1
- Telecomando × 1
 - C-02X: RC-1315
 - C-03Xs: RC-1301
- Batterie per telecomando (AAA) × 2
- Feltrini × 4
- Manuale di istruzioni (questo documento) × 1
- Scheda di garanzia × 1

- Specifiche e aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni di questo manuale potrebbero differire leggermente dai modelli di produzione.



Questi disegni si riferiscono al C-02X.
Le dimensioni del C-03Xs sono le stesse.

Dimensioni in millimetri (mm)

EGOTERIC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AUDIO EUROPE

Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: C-02X/C-03Xs

Serial number

1015·MA-2181B